Número suelto: 5 cts.
Suscripción mensual:
Un colón

EL IMPARCIAL

DIARIO DE LA MAÑANA

Ocho páginas
todos los días
Número suelto 5 céntimos

Año II | San José, Costa Rica, A. C., mártes 10 de Octubre de 1916 | Número 427

Sangriento raid de un submarino alemán

La lucha en los Balkanes. -- Las aliados están preparados para sostener la guerra tres años más

LONDRES, 7. — De Roma avisan por inalámbrico que la reciente incursión practicada por los rumanos a la ribera norte del Danubio, tuvo completo éxito. Destruyeron grandes depósitos de los búlgaros y una enorme cantidad de provisiones destinadas para el ejército. Volvieron a pasar el río sin perder un solo hombre. Avisan de La Haya que los aliados notificaron a Holanda que todo movimiento a favor de la paz de parte de Holanda se considera como un acto pro-alemán. De fuente muy autorizada se sabe que los aliados están conformes y preparados para una guerra de tres años más de duración.

WASHINGTON, 7. — Se informa que Rusia está negociando con la América latina la colonización de esos países con un millón de rusos. Se mandarían medio millón a Venezuela, Colombia, Ecuador, Bolivia y Perú, y otros a Argentina y Chile.

LOS TURCO-ALEMANES SE DEFIENDEN OBSTINADAMENTE EN EL FRENTE OCCIDENTAL.

PETROGRADO, 7. — Informe ruso del frente occidental: En dirección de Selochoff, 40 millas al este de Lemberg, en la región de Penikai, al sur de Brody, en Gukolevace y Milvone, efectúanse encarnizadas batallas. El enemigo resístese obstinadamente a nuestra ofensiva. Capturamos a 15 oficiales, 2 cirujanos y 522 hombres de tropa. En la región al sur de Brzemeany, los nuestros capturaron varias posiciones enemigas y después rechazaron los ataque de los turco-alemanes. En la Dobrudja nuestra ofensiva continúa. Copturamos a 300. En el Cáucaso, por la costa, los nuestros continúan el avance hacia el río Karshutdarsi. Capturamos un número considerable del enemigo.

MACKENSEN DICE QUE SOLO UNA PARTE DE LAS TROPAS RUMANAS PASO EL DANUBIO.

BERLIN, 7. — Informe alemán: Avisa Mackensen que llegó después de algún retraso. Dice que solamente una parte de la tropa rumana pasó el Danubio, cerca de Rohovoygano, por la ribera septentrional. Los teutones búlgaros salieron de Turtuan y los derrotó completamente. Los ataques que se repitieron al este del ferrocarril Caraoban-Cobadin fallaron otra vez. Del frente de Macedonia avisan que los búlgaros la noche del miércoles evacuaron varias de las aldeas más remotas situadas sobre la ribera oriental del Struma, sin sufrir molestia de parte del enemigo. En Transilvania los rumanos se han retirado por el bosque de Geister. Se les persiguió tomándoles 28 piezas de artillería de campo y 13 máquinas.

LA ARTILLERIA DE AMBOS LADOS PERMANECE ACTIVA EN LA REGION DE VERDUN.

PARIS, 7. — Al norte del Soma, la actividad de la artillería fué la característica de la noche. En la región de Verdun hubo regular actividad de la artillería por ambos lados. El enemigo atacó a el Cote-Du-Porvre y Bois Lauffe en el bosque de Apremont. Nuestra artillería dispersó a una partida de trabajadores en el Bois Mallote.

NOMBRAMIENTOS QUE INSINUA UN SENADOR BELGA.

FILADELFIA, 5. — Henry Lafontaine, senador belga y uno de los principales pacifistas de Europa, insinúa el nombramiento de Chaote-Root, Elliot Andrew White y James Brownscott para miembros del Tribunal mundial de los Estados Unidos. También a Brice-Renault de la Sorbona, Som de Erlin-Lannyasch, de Viena, Nys, de Bruselas.

LOS SERBIOS SE ENCUENTRAN A MENOS DE DIEZ KILOMETROS DE MONASTIR.

LONDRES, 7. — Se hundieron los vapores británicos *Isle* y *Hastings*, el griego *Samos* y el noruego *Cedryc*. Avisan de Roma, por inalámbrico, que está a punto de derrumbarse completamente toda la campaña de defensa germano-búlgara en la Serbia meridional. Los serbios hállanse a menos de 10 kilómetros de Monastir y están avanzando. Se ha iniciado la gran retirada de los búlgaros del Struma.

BLOQUEO DE PUERTOS INGLESES COMO UN MEDIO DE ZANJAR LAS DIFICULTADES ALEMANAS.

BERLIN, 7. — Varios partidarios de von Tirpitz abogan por el establecimiento del bloqueo, por submarinos, de ciertos puertos ingleses como medio de zanjar las dificultades. Sin embargo, la insinuación no causa favorable impresión al Gobierno porque éste no cree que se podrá efectuar. La lucha actual en el Reichstag constituye un último esfuerzo de parte de los conservadores, los ricos, los industriales, los anexionistas y los agrarios de dominar al Gobierno. Von Jagow celebra diariamente conferencias con los jefes de todos los partidos.

FUERTE CAÑONEO AL SUR DE ANCRE.

LONDRES, 7. — Informe inglés: Por casi todo el frente efectuóse hoy fuerte cañoneo al sur de Ancre. Nuestra artillería dió buena cuenta de las partidas de trabajadores enemigos.

QUEDAN CERRADAS LAS SUSCRIPCIONES AL ULTIMO EMPRESTITO ALEMAN.

BERLIN, 7. — Se cerraron a la una de la tarde los libros de suscripciones del nuevo empréstito. El *Lokal Abanzeiger* dice que se espera que el total será un poco menos que el del cuarto empréstito. El último día se presentaron muchos suscriptores.

TRIBUS QUE DECLARAN LA GUERRA SANTA A RUSIA.

CONSTANTINOPLA, 7. — Informe turco: Las tribus baktiaros confían en el éxito de los turcos contra los rusos y han declarado la guerra Santa contra éstos, librando Ispahan de ellos. Se han repelido los numerosos ataques de los rusos contra Kinshar, situada a cien kilómetros al noroeste de Hamadan. El enemigo quedó completamente derrotado. También se repelieron los ataques de los rusos contra Kianusch, situada a 30 kilómetros al norte de Rivaudiz.

INGLATERRA ESTA DISPUESTA A CONTRARRESTAR CUALQUIER ESFUERZO QUE SE HAGA POR LA PAZ.

NUEVA YORK, 7. — El corresponsal del *Herald*, en Londres, dice, como indicación, que la Gran Bretaña está al corriente de la reanudación de las instancias de Prusia en pro de la paz y que está dispuesta a resistir con su poder cualquier paso dado en este sentido por las potencias neutrales. Es significativa la siguiente entrevista con Lord Robert Cecil: "Nosotros estamos peleando para vindicar los derechos de todas las naciones de desarrollarse libres de la amenaza de la agresión militar. Ni pedimos favores, sino que no se debe embarazar los derechos de beligerantes en la lucha de vida o muerte que tienen emprendida los aliados". Dice que se opone por ahora a la mediación de Suiza, porque pudiera comprometer a los teutones y despertar las sospechas de los aliados, porque los teutones no están en posición de hablar, sino nosotros y nuestros aliados. "Yo digo q' nosotros somos quienes no queríamos la guerra y entramos en ella con repugnancia. Estamos resueltos a obtener la victoria y asegurar una paz duradera mostrando al enemigo que no se permite que las guerras de agresión tengan éxito ni que se asesinen pacíficos ciudadanos de ambos sexos de todos los países por orden del prusianismo, ni que otros sean mutilados y otros todavía se expongan en botes a la furia de los mares. Es extraño que estos horrores se hayan olvidado".

Vendrá a la América Latina un millón - de rusos -

ES CONMOVEDORA LA FE QUE TODOS LOS ALEMANES TIENEN DEPOSITADA EN HINDENBURG. — LA OFENSIVA DE MACKENSEN EN DOBRUDJA. — EN ALEMANIA HAY ABUNDANCIA DE PROVISIONES DE CAÑON Y DE BOCA.

NUEVA YORK, 7. — Telegrafía de La Haya Ackermann y dice: "Apenas hace dos meses Holanda sondeó a todos los beligerantes manifestándoles a todos su deseo de entrar en una discusión formal de la cuestión de la paz. Las respuestas que recibió, a excepción de la de Francia, fueron tan furibundas que se podían calificar como un ultimátum. Los funcionarios del Gobierno holandés no han hecho otra tentativa, estando convencidos de que está largo todavía el fin. La única circunstancia que hace posible la paz es la gran diferencia en la opinión respecto de la situación de las filas de los demás. Durante los últimos días he visitado Berlín, Copenhague, Rotterdam y La Haya para tomar impresiones de la ruptura. Conpenhague es tremendamente antialemán. Cree que Alemania está a punto de derrumbarse". Dice que tiene informes del desasosiego, hambre y falta de soldados en dicho país. Tanto en Copenhague como en La Haya, se cree en el gran éxito de la ofensiva aliada en el Soma. Rusia, Galitzia y Hungría no entienden por qué no se efectúa la muy mentada revolución en Alemania. No hacen caso de las victorias alemanas en Transilvania. En Berlín reina algún desaliento y pesimismo, pero no ha menguado la fe en la habilidad del ejército para resistir. Todo alemán guarda mapas de los campos de operaciones y vigila el progreso del conflicto. Es conmovedora la fe de todos en Hindenburg. Por el momento el interés se concentra en la ofensiva de Mackensen en la Dobrudja. Los diarios recalcan la falta de vapores mercantes británicos y aseguran que los comestibles son caros en Londres como en Berlín. Los berlineses creen que Francia está agotada y que las reservas para su ejército se debilitan más que en todos los demás. Las calles de Berlín, Frankfurt y Bremen se mantienen llenas de soldados. Esto refuta el muy repetido aserto de que Alemania está agotada de provisiones de cañón y boca. "Un oficial me aseguró que los aliados pierden cinco mil hombres diarios en el frente occidental. Nuestras pérdidas — dice — también son grandes, pero podemos aguantar tanto tiempo como ellos".

AUMENTO HABIDO EN LAS IMPORTACIONES A INGLATERRA EN EL MES DE SEPTIEMBRE.

LONDRES, 7. — Anuncia el Tribunal de Comercio que las importaciones al Reino Unido, correspondientes al mes de septiembre, se aumentaron en la suma de 36.010.000 de dólares, compuesta principalmente de comestibles que que representaban 17.175.000 dólares en materias primas. Doce millones y medio están representados por algodón y 17 millones y medio por aceites y grasas. La importación de artículos fabricados disminuyó en la suma de 10 millones. Aumento principal en las exportaciones: carbón, cinco millones, y artículos fabricados, 45 millones.

VAPORES ATACADOS POR SUBMARINOS ALEMANES.

LONDRES, 8. — El Ministerio de Relaciones Exteriores publica informe de dos vapores atacados recientemente por submarinos como prueba de la reanudación de la campaña submarina. El primero, llamado *Andrea*, informa que el submarino tenía visible un solo cañón y que el periscopio era de color pardo y oxidado. A otro submarino que estaba a la vista al mismo tiempo, se le atacó a cañonazos la mañana del 5, pero no sufrió daños. Se le dió orden de recoger a los tripulantes del vapor noruego *Cederic*. El segundo fué el *Isle Hastings*. Se le atacó y se hundió. Se salvaron 10 de los tripulantes. Se ignora la suerte del capitán y nueve tripulantes.

STEPHANOS REHUSA HACERSE CARGO DE LA CARTERA DE PRIMER MINISTRO DE CONSTANTINO.

ATENAS, 8. — Constantino visitó a Stephanos, quien se halla en cama. Su majestad le dijo que organizara un Gabinete, pero respondió que se sentía demasiado viejo y enfermo para hacerse cargo de la cartera de primer Ministro.

EL VAPOR INGLES "MERCIAN" ATACADO POR UN SUBMARINO.

GALVESTON, 8. — Procedente de Liverpool arribó a este puerto el vapor inglés *Mercian*. Informa que un submarino le atacó sin previo aviso, pero sin hacerle averías. Una bala o fragmento de proyectil, rasgó la visera de la gorra del capitán.

FRANCIA Y LA GRAN BRETAÑA TIENEN NOVENTA DIVISIONES EN EL SOMA.

BERLIN, 8. — Dice el crítico militar del *Vossiche Zeitung*, con referencia al Soma: "Sabemos que Francia y la Gran Bretaña ya emplearon noventa divisiones en el Soma, lo que significa un millón de hombres, o sea que la mitad ya están estropeados". Aclama la gloria de nuestra tropa que en el pequeño sector del Soma peleó en proporción de tres por uno y, sin embargo, se sostuvo.

SUBMARINO ALEMAN VISITADO POR BARCOS DE TODA CLASE.

NUEVA YORK, 8.—Despacho de New Port avisa la llegada de un submarino alemán de guerra, el número "U-53". Veintenas de barcos de toda clase visitáronlo. Parecía día de fiesta. Los oficiales y tripulantes hallábanse sobre subierta en uniforme. El contralmirante Gleaves, comandante de la flota de destroyeres en estas aguas, lo visitó. No hay nada definitivo respecto a su partida.

EL SUBMARINO "U-53" SALE DE NEW PORT.

NEW PORT, 8. — Después de tres horas de permanencia aquí, el submarino volvió a salir e ignórase su destino.

LA ACTITUD DE WILSON

LONG BRANCH, 8. — Wilson negó comentar la llegada del submarino.

A LA DERECHA DEL MOSA EFECTUANSE VIOLENTOS DUELOS DE ARTILLERIA.

PARIS, 8. — Informe francés: Al norte del Soma nuestra infantería, en unión con la británica, atacó desde Morval y Bouchavesnes alcanzando todos los objetivos. Nuestra línea se ha adelantado mil doscientos metros al noroeste de Morval. Ahora, coronadas las vertientes occidentales de la loma Sailly Saillise y el camino de Bapaume hasta doscientos metros distante de Tentrabsesd Sailly, pasa por la orilla de la parte occidental y sureste del bosque St. Pierre Vaast, de donde continúa sobre la colina número 130 hasta el sur de Bouchavernes. Hasta ahora tomamos 400 prisioneros incluyendo a 2 oficiales. También tomamos 15 máquinas. Se informa que gran número de tropa enemiga, que se hallaba reunida al norte de Saillisell, fué cogida por el fuego de nuestras baterías al sur del Soma y a la derecha del Mosa efectuáronse violentos duelos de artillería. Del resto del frente, ninguna novedad.

AUSTRIA LLAMA A LAS ARMAS A QUINCE CLASES QUE HASTA AHORA HABIAN GOZADO DE EXENCION DE SERVICIO MILITAR.

LONDRES, 8. — Avisan de Berna, por inalámbrico, que Austria ha llamado a 15 clases que hasta ahora han gozado de exención de servicio militar, incluyendo a todos los varones que no sean cojos o mancos hasta la edad de 44 años. Los servicios de éstos se prestarán en la línea de fuego.

NO LLEGAN MERCADERIAS SUECAS A INGLATERRA.

COPENHAGUE, 8. — Oficial: Desde las 2 p. m. del día viernes se ha suspendido la exportación a Inglaterra de toda clase de mercancías suecas.

BUENA ARMONIA ENTRE HINDENBURG Y EL CANCILLER.

BERLIN, 8. — La buena armonía que reina entre el canciller y Hindenburg parece constituye garantías contra una nueva campaña de submarinos.

LA TUBERCULOSIS EN LOS CAMPOS DE CONCENTRACION.

BERLIN, 8. — Una exposición oficial refuta los recientes informes publicados de que a los prisioneros en los campamentos alemanes se les intesta intencionalmente de enfermedades tuberculosas. Se anuncia que se dará permiso para inspeccionar los campamentos a las personas encargadas de velar por los intereses de los beligerantes. Se asegura que la proporción de tuberculosis es mayor entre los franceses, porque muchos de ellos sufren de estado incipiente que pronto se desarrolla a causa de los sufrimientos ocasionados por la guerra. Tan luego llegan estos casos a los campamentos, se aislan tratándolos de acuerdo con los mejores métodos. Muchos se trasladan a Suiza.

IMPORTANTE TRIUNFO ALEMAN

BERLIN, 8. — Los teutones recuperaron Kronstadt.

EL "ANTILLA" ES LLEVADO A REMOLQUE A LA RADA DE HAMPTON.

WASHINGTON, 8. — Avisa por inalámbrico a la Secretaría de la Armada el guardacostas *Obondageb* que lleva a remolque el *Antilla* a la rada de Hampton y trae a su bordo diez de los pasajeros y tripulantes salvados.

HUNDIMIENTO DE UN VAPOR INGLES.

NUEVA YORK, 8. — Se ha hundido el vapor de línea británico *Stephaneo*.

EL PANICO QUE INFUNDE LA PRESENCIA DEL SUBMARINO "U-53".

NUEVA YORK, 8. — Los agentes de los armadores británicos ordenaron por inalámbrico, a todos los vapores que se hallan en camino, entrar al puerto lo más pronto posible o cambiar de rumbo para evitar encontrarse con el sumbarino "U-53".

MAS BARCOS QUE SE VAN AL FONDO DEL MAR.

NUEVA YORK, 8. — El submarino "U-53" hundió al vapor holandés *Bloomersdiuk* y al noruego *Cristian Kundsen*.

Hughes criticará públicamente la conducta internacional de Wilson

FRACASO DE LA POLITICA YANKEE EN CENTRO AMERICA.

Lusitania, México, Haití y Nicaragua son etapas de esa política.

NEW YORK, 7.—Comenzando el lunes el candidato republicano Mr. Hughes inaugurará una serie de conferencias en los Estados Occidentales en que criticará las palabras y hechos del Presidente Wilson. Le acusará de haber embarazado en vez de extender el comercio de los Estados Unidos en los países de Centro América.

Hablará de las nuevas revelaciones respecto a su política en este y particularmente de su modo de manejar la cuestión de Nicaragua. Se agregarán cargos de mal manejo en Santo Domingo y Haití.

Cables recibidos por la Colonia Alemana

Depositado en Nueva York el 7 de octubre, a las 6.20 p. m.
Recibido en San José el 7 de octubre, a las 9.35 p. m.

El submarino de guerra alemán "U-53" llegó a New Port News.

Corresponsal.

Depositado en Nueva York el 8 de octubre, a las 3.05 p. m.
Recibido en San José el 8 de octubre, a las 4.35 p. m.

El submarino de guerra alemán "U-53" se detuvo únicamente tres horas en New Port, Rode Island. Salió sin tomar provisiones, teniendo suficientes para tres meses.

El viaje duró 17 días.

El tráfico aliado ha sido suspendido entre Nueva York e Inglaterra.

Corresponsal.

Depositado en Nueva York el 10 de octubre, a las 11.30 a. m.
Recibido en San José el 10 de octubre, a las 1.40 p. m.

El submarino alemán de guerra "U-53" hundió nueve grandes vapores cerca de Nantucket Island.

Corresponsal.

Editorial del "Evening Sun" de interés para la América Latina

FALTA DE VIGOR PARA VENGAR LAS VICTIMAS DEL LUSITANIA.

Las verdaderas causas de la tragedia mexicana.

NEW YORK, 7.—El "Evening Sun" dice editorialmente: Rooot es hombre de palabras medidas; no se entrega al sensacionalismo sino a la aplicación cáustica de los hechos; sin embargo, su discurso en Carnegie Hall revela el espantoso aprietto en que se halla Wilson. Entre los desagradables incidentes de la historia de Gobierno, el primero es los muertos del Lusitania, no habiendo tenido los Estados Unidos el vigor, coraje, resolucóin y sinceridad para ejecutar sus amenazas. La misma falta de resolución mezclada con fanfarronerías ha dado por resultado la horrible tragedia de México. Algunos pensarán que lo de México es el más honrrendo de los dos por la razón de que los centenares de víctimas americanas son mayor que las extranjeras. Han muerto también millares de mexicanos porque a Wilson le faltó la fuerza moral y carácter de seguir una política correcta. La aplastante acusación de Root es más fuerte que una simple condenación de la incapacidad de Wilson. No puede ser agradable el sentimiento hacia un hombre tan débil y a la vez tan atrevido de sonreirse y charlar en presencia de semejantes fracasos.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Una sesión relámpago

Por una solicitud del Comité de la Raza se levanta la sesión

Llovía a cántaros y los ediles no querían salir de casita para asistir a la sesión; el mal tiempo les obligaba a ello. ¿Y por qué iban a exponerse a un reuma, resfriado o algún catarro?

Pero en fin, a eso de las ocho y media de la noche ya se encontraban reunidos cuatro de ellos: ya había quorum y había que celebrar sesión cuanto antes. Todos tomaron asiento en sus curules, bajo la Presidencia del Vicepresidente señor Alvarado.

Se toca el timbre, y la sesión queda abierta dándose comienzo a la lectura del acta de la sesión anterior, la que fué aprobada.

Vienen luego dos acuerdos, el de archivar una nota de la señorita Rosalía Hernández, en que daba las gracias a la Municipalidad por los desinteresados servicios que ésta prestó a su señor padre; el otro era el de pasar al señor Gobernador una nota de una casa extranjera que hace proposiciones al Municipio, para que éste entrara en negocios de importación con la referida casa.

Luego se dió lectura a varias solicitudes, una del Cuerpo de Exploradores Juan Rafael Mora, pidiendo auxilio para la compra de uniformes, otra de La Gota de Leche, también para que contribuyera con un pequeño óbolo, a fin de premiar a la mejor madre y al niño más robusto.

Después se dió lectura a una nota del Comité de la Fiesta de la Raza en que solicitaba del Municipio contribuyera con algo para la celebración de la fiesta, y aquí la discusión.

Ortiz, siempre dispuesto a denegar solicitudes de esta índole, negó el voto. Es su característica.

Replica Orozco, y dice: —Aunque con la negativa del señor Ortiz, puede quedar esto definitivamente aprobado, con los votos del señor Presidente, que está de acuerdo en ello, con el voto de Sáenz y con el mío.

Pero he aquí la contestación del señor Presidente:

—A mí me gustan todas estas clases de fiestas: soy partidario de que el Municipio contribuya en todas ellas, ¿y por qué no hacerlo? Pero en estos momentos vale más ir ahorrando todos esos dineros, que con el tiempo llegan a formar una cantidad respetable y la que puede ser empleada en la composición de calles en esta capital, que son puros huecos.

Se levanta Orozco, exclamando: —En nombre de la Raza Latina, protesto de tales resoluciones. No creí que el señor Presidente pensara de ese modo; pido la venia para retirarme. Y se fué.

¿Qué restaba hacer? Nada; tocar el timbre y suspender la sesión; no había quorum y todo quedó postergado para la sesión próxima, que será el lunes entrante... y la Fiesta de la Raza es el jueves de esta semana...

Aplaudimos la gallarda actitud del Regidor Orozco.

Corte Plena. -- Sesión de ayer

Fué aprobado el nombramiento del señor Rubén González Flores para hacer las veces del escribiente de la Sala Segunda de Apelaciones, señor Rómulo Zumbado Rodríguez, quien goza de licencia hasta por tres meses.

—Se admitió al señor Alberto Moreno Cañas su renuncia del puesto de escribiente del Juzgado Primero Civil de San José, y para sustituirlo se aprobó el nombramiento hecho en el señor Alejandro Fernández Hernández.

—Se aprobó el nombramiento del señor Marco A. Salazar, para el destino de portero del Juzgado Civil de Puntarenas, por ocho días.

—Con vista de la solicitud del señor Alberto Moreno Cañas en que pide se le autorice para ejercer sus funciones de Notario Público, y habiendo rendido la garantía de ley, se acordó de conformidad.

—Se admitió al señor José G. Gamboa su renuncia del cargo de Alcalde suplente de Las Juntas, del cantón de Abangares.

—Atendidas las solicitudes de gracia presentadas por los reos Víctor Bogantes Víquez, Pedro González Castro, Marcelino Carranza Aguilar, Claudio Sánchez Castillo, Gerardo Calvo y Cleto Bustamante Sosa, en que piden, este último indulto de penas accesorias, el penúltimo indulto y los otros rebaja de sus respectivas penas, se acordó informar al Poder Ejecutivo en sentido favorable en cuanto a las tres primeras y la última, y desfavorablemente con respecto a las otras dos.

—Fueron designados por la suerte los Conjueces Licenciados Ramón Loría Iglesias, Gerardo Castro Méndez y Luis Cruz Meza para conocer del recurso de *Habeas Corpus* establecido por Pedro Camacho Avila, en vez de los Magistrados de la Sala Segunda de Apelaciones, Brenes, Rodríguez y Fernández, respectivamente.

¿POR QUE DEBE USTED CONFIAR SUS ORDENES A LA GRAN FABRICA ELECTRICA DE MUEBLES DE JORGE MORALES BEJARANO?

Porque está garantizada con las razones siguientes:

Porque fué fundada en el año 1890 y es, por consiguiente, la más antigua.

Porque a mayor antigüedad, más práctica y experiencia.

Porque permanece en el mismo local donde se fundó, por pertenecer el local, junto con el terreno, a su propietario, don Jorge Morales Bejarano.

Porque es la más grande del país y, por tanto, la que cuenta con mejores elementos.

Porque cuenta con el conjunto de máquinas más modernas y potentes.

Porque tiene en sus talleres los mejores obreros que hay en el país.

Porque tiene una perfecta organización y entrega los encargos a fecha invariablemente fija.

Porque importa directamente de Europa y Estados Unidos los mejores materiales.

Porque, sin omitir gasto alguno, hizo venir de Europa un experto dibujante que ejecuta originalidades.

Porque tiene siempre en depósito grandes existencias de maderas de todas clases.

Porque usted puede hacer cualquier encargo, grande o pequeño, sin que le exijan dinero alguno adelantado.

Porque cobra el mismo precio por acabado en charol o cera.

ECONOMICE USTED SU DINERO HACIENDO UNA VISITA A ESTE ALMACEN. SE LE RECIBIRA BIEN Y NO ADQUIERE NINGUN COMPROMISO.

El Gobierno de El Salvador amplía su demanda contra el Gobierno de Nicaragua

Texto de la resolución de la Corte de Justicia Centroamericana

San José, C. R., 9 de Octubre de 1916.

Señor Director de
EL IMPARCIAL
Pte.

Con motivo de recientes publicaciones de su importante periódico, respecto a la demanda incoada por el Gobierno de El Salvador, cumple a mi deber informar a usted que habiéndose presentado al Tribunal dos solicitudes de ampliación de la demanda, las cuales fueron tramitadas recientemente, no ha comenzado aún a contarse el término de sesenta días concedido para la contestación de la demanda y ampliaciones; término que comenzará a computarse desde la fecha en que el Gobierno de Nicaragua sea notificado del auto respectivo que fué dictado el dos del corriente.

Al mismo tiempo me complazco en acompañar copia de las dos solicitudes y del auto citados por si usted tiene a bien darles publicidad.

Soy de usted con toda consideración muy atto. s. s.,

MANUEL ECHEVERRIA.
Secretario.

EXCELENTISIMA CORTE DE JUSTICIA CENTROAMERICANA

DEMANDA DEL GOBIERNO DE EL SALVADOR CONTRA EL DE NICARAGUA

Gregorio Martin, Encargado de Negocios de El Salvador en Costa Rica, previa la protesta de sus respetos, a Vos dice:

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, vengo a ampliar la demanda a que estos asuntos se refieren, para que de acuerdo con los fundamentos alegados en libelo se declare en sentencia además de lo ya pedido:

a) Que el Tratado Bryan-Chamorro viola los derechos de El Salvador en el Golfo de Fonseca.

b) Que dicho tratado viola también los derechos que a El Salvador le corresponden según el Artículo 9 del Tratado General de Paz y Amistad celebrado en Washington por las Repúblicas Centroamericanas, por no haberse hecho en aquél reserva expresa y especial de esos derechos.

Respetuosamente solicito del Tribunal sea servido de correr traslados de esta ampliación al Gobierno de la República de Nicaragua.

Acompaño copia de este escrito.

Para notificaciones mi oficina.

San José, 30 de Septiembre de 1916.

(f.) GREGORIO MARTIN.

Excelentísima Corte de Justicia Centroamericana.

Con la protesta de mi respeto, investido con el carácter de Representante Diplomático de la República de El Salvador y con instrucciones recibidas de mi Gobierno, vengo a aclarar el escrito presentado el día treinta de Septiembre último y que contiene modificaciones a la parte petitoria de la demanda presentada por el Gobierno de El Salvador contra el de Nicaragua, con motivo de la celebración del Tratado Bryan-Chamorro, en los términos siguientes:

El Gobierno de El Salvador, parte actora en este juicio, mantiene las conclusiones de su demanda contra el Gobierno de Nicaragua, adicionándolas, simplemente, en el sentido de pedir al Excelentísimo Tribunal, que en sentencia definitiva declare:

PRIMERO: que el Tratado Bryan-Chamorro viola los derechos de El Salvador en el Golfo de Fonseca, porque la concesión de una estación naval, que dicho Tratado otorga a los Estados Unidos de Norte América, por su naturaleza y trascendencia, compromete la seguridad nacional de El Salvador y al propio tiempo nulifica los derechos de condominio que en el expresado Golfo tiene El Salvador, sin cuya intervención y consentimiento no ha podido otorgar válidamente el Gobierno de Nicaragua dicha concesión.

SEGGUNDO: que la predicha concesión y el arrendamiento de las Islas Great Corn y Little Corn con sujeción a las leyes y soberanía exclusiva de los Estados Unidos son actos violatorios del Artículo II del Tratado General de Paz y Amistad celebrado por los Plenipotenciarios de las Repúblicas Centroamericanas en Washington.

TERCERO: que la concesión de la estación naval y el arrendamiento de las Islas Great Corn y Little Corn violan el artículo noveno del expresado Tratado General.

CUARTO: que se declare que el Gobierno de Nicaragua está obligado a restablecer y mantener el estado de derecho q' existía entre ambos países antes de la celebración del Tratado Bryan-Chamorro en todos los aspectos y materias anteriormente indicados.

Acompaño copia y ruego a la Excelentísima Corte reputar este escrito como parte integrante de la demanda, cuyas concesiones petitorias primitivas mantiene en un todo el Gobierno de El Salvador, y acordar los trámites de ley.

San José, dos de Octubre de 1916.

(f.) GREGORIO MARTIN.

CORTE DE JUSTICIA CENTROAMERICANA. San José de Costa Rica, a las cuatro de la tarde del día dos de Octubre de mil novecientos diez y seis.

Vistos los escritos que relativos a la demanda incoada por el Gobierno de la República de El Salvador contra el de la República de Nicaragua, ha presentado ante este Tribunal el Honorable Sr. Encargado de Negocios de la primera de dichas Repúblicas, el 30 de Septiembre último y el día de hoy.

RESULTA:

Que el presentado siguiendo instrucciones de su Gobierno, formula en el primero de sus escritos algunas peticiones que amplían la demanda presentada para que sean declaradas en la sentencia sin perjuicio de lo ya pedido en la demanda; y en el segundo de dichos escritos aclara y extiende aún más las peticiones del primero y pide que ambas solicitudes se tengan como parte integrante de la demanda cuyas conclusiones petitorias mantiene y que se dé a la Alta Parte demanda el traslado que corresponde de las ampliaciones formuladas.

Ambas solicitudes han sido corroboradas por la Cancillería Salvadoreña en despachos radiográficos fechados en San Salvador el veintinueve de Septiembre último y el primero del corriente.

CONSIDERANDO:

Que la representación diplomática del presentado aparece demostrada en el oficio del Excelentísimo señor Ministro de Relaciones Exteriores de El Salvador de fecha catorce de agosto recién pasado que figura en los autos; y su capacidad derivada del carácter diplomático con que se apersona en nombre de su Gobierno para hacer las peticiones de que se trata, está reconocida por el artículo 53 de la Ordenanza de Procedimientos de esta Corte.

CONSIDERANDO:

Que no habiendo sido contestada todavía por el Gobierno de la República de Nicaragua, la demanda a que las solicitudes de ampliación se refieren, es procedente admitirlas de conformidad con las reglas universales del Derecho procesal y correr el traslado del caso a la Alta Parte demandada.

CONSIDERANDO:

Que aunque la Ordenanza de Procedimientos guarda silencio en cuanto al término para contestar la ampliación o ampliaciones que se hagan, es obvio que por la naturaleza de ellas deben aplicarse las mismas reglas que para las demandas establece el Artículo 57 de la Ordenanza citada,

POR TANTO:

Este Tribunal con apoyo de las disposiciones referidas y en virtud de lo acordado en la sesión ordinaria del día de hoy, por mayoría de cuatro votos, siendo contrario el del Magistrado señor Gutiérrez Navas,

RESUELVE:

Primero.—Ténganse los escritos presentados como parte integrante de la demanda a que se refieren.

Segundo.—Córrase traslado a la Alta Parte demandada de los escritos de ampliación de demanda de que se ha hecho mérito; comunicándosele tales escritos así como este auto en la forma telegráfica y postal que la Ordenanza establece; y

Tercero.—El término para contestar la demanda y las ampliaciones de referencia, comenzará a contarse desde la fecha en que el Gobierno demandado haya sido notificado de este auto, según las reglas que establece la fracción última del citado Artículo 57 de la Ordenanza de Procedimientos.

(f.) *Angel M Bocanegra.* (f.) *Daniel Gutiérrez N.* (f.) *M. Castro R.* (f.) *Nicolás Oreamuno.* (f.) *Saturnino Medal* (f.) *Manuel Echeverría*, Secretario.

5,000 colones de Colombia

se darán de premio al que pruebe que no es el bien surtido establecimiento "La Tormenta", de Carlos Roldán, el que vende más y más barato.

W. R. Grace & Co.
San Francisco :: New York :: New Orleans
-: Importadores y Exportadores :-
Agente General para Costa Rica:
F. WISS
--- Apartado 171 ---

Aviso a los exportadores de café por la vía de Puntarenas

Hasta nuevo aviso llevaremos café por la vía del Canal de Panamá a los precios siguientes:

Café en oro, 240 chelines la tonelada.

Café en pergamino, 300 chelines la tonelada.

Pacific Steam Navigation Co.
Felipe J. Alvarado & Co., agentes

Puntarenas, octubre 10 de 1916.

A los comerciantes de la República de Costa Rica

Nos es grato el anunciar que nos hemos procurado los valiosos servicios del señor don Enrique Salazar S., de San José, para que nos represente en la República de Costa Rica, y nos es placentero el comunicar a los comerciantes de dicho país que negociamos en toda clase de mercaderías secas, y que tanto el señor Salazar como nosotros, pondremos todos nuestros esfuerzos y cuidados por dejarlos siempre contentos y satisfechos.

p. MULLER EXPORT COMPANY,
John H. Winterbotheew, Vicepresidente

HIERRO PARA TECHOS
Materiales para Cloacas y
Papel Sulfit legítimo
Acaba de llegar donde
Juan Guillermo Zamora

Empresa Funeraria Pollini
TELEFONO 14
Servicios de carros fúnebres de 1a. y 2a. clase a precios módicos y fijos; cajas y todos los efectos necesarios.
100 VARAS SUR DEL MERCADO
ISMAEL RODRIGUEZ C.
Administrador.

"La Puerta del Sol"
—— F. y E. HERRERO ——
CONSIDERABLE AMPLIACION DE SUS NEGOCIOS
SASTRERIA Y CAMISERIA
—— Artículos para caballeros y niños ——
ROPA HECHA A LA MEDIDA
EXACTITUD EN EL DESPACHO DE PEDIDOS

Exporters

By order of His Britannic Majesty's Government, all articles exported to the United Kingdom, Australia, New Zealand, the Union of South Africa, Newfoundland, all Crown Colonies, an British Protectorates, and India must be accompained by a "CERTIFICATE OF INTEREST" in which the ownership of the articles exported must be stated: this order applies to articles shipped under commercial document, by Parcels Post, or by any other means.

Certificates for goods despatched by way of Limon may be obtained from the British Consulate, in Limon.

Certificates for articles despatched by way of Puntarenas, by Parcels Post, or by any other means may be obtained from the British Consul in San José.

This order comes into force on the 1st October 1916.

ARROZ
de buena clase
VENDE
JORGE CASTRO G.

CABALLO PERDIDO

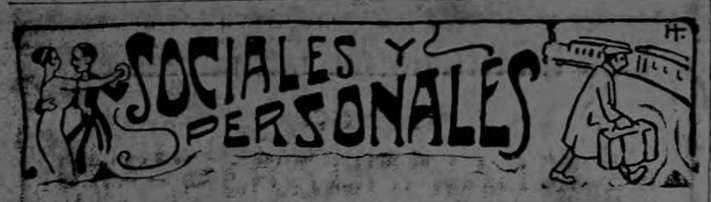
Hace poco más o menos 15 días se desapareció de la Uruca, y de propiedad del señor José Manuel Ramos, un caballo color salpicado, crin recortada, chingo, fierro semejante a una "S" o cinco mal hecho, borrado. Sentidos completamente hondos, la quijada inferior rayada, medio pando, una cicatriz en la nalga izquierda. Informes a la Agencia Principal de Policía de la Uruca.

Hace un placer de la digestión si se tomá después de las comidas

Cerveza TRAUBE
LA BEBIDA IDEAL

Da vigor a los viejos, fuerza a los jóvenes y belleza á las mujeres

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.



—Para la ciudad de Heredia salió la señorita Austelina Salas, acompañada de su hermanita Betty.

—Bastante delicado de salud se encuentra don Pío Monge Murillo. Formulamos muy sinceros votos porque recupere pronto su salud.

—Procedente de Heredia llegó a esta capital la señorita Anita Cruz.

Ayer fue el día onomástico del virtuoso sacerdote Fray Dionisio de Llorente, Superior de los Capuchinos de Cartago. Con tal motivo enviámosle nuestra felicitación.

—Ayer tuvimos el gusto de saludar en ésta a nuestro buen amigo el Lic. don Antonio Alvarez Hurtado.

—Salió con destino a Puntarenas a hacerse cargo del curato de aquella parroquia el señor Pbro. don Daniel Carmona.

—Fue bautizada la hija menor de don Fernando Carrillo y doña María Cristina de Carrilo. Recibió los nombres de María Cristina de las Mercedes. Fue apadrinada por don Juan Francisco Echeverría y la señorita Rosa Echeverría.

—Algo delicada de salud se encuentra nuestra simpática amiga la señorita Amelia Acevedo. Muy sinceramente deseamos su completo restablecimiento.

—De paseo en la ciudad de Cartago estuvo el señor Ingeniero don Jorge Acuña.

—Para Heredia salió ayer el joven Ingeniero don Samuel Sáenz.

—Próximamente saldrá para los Estados Unidos el joven Mario Castro, a quien deseamos feliz viaje.

—Bastante delicada de salud se encuentra la apreciable señora doña Lina de Montero, cuya mejoría deseamos muy sinceramente.

—Procedente de Santo Domingo estuvo entre nosotros la bella señorita Laurencia Barquero, una de las flores más preciadas del jardín domingueño.

—Algo delicada de salud se encuentra en la ciudad de Alajuela la esposa de don Alfredo Andreoli; deseamos su completo restablecimiento.

—Ayer cumplió 6 años de edad el niñito Calixto del Olmo, hijo de los esposos don Gerardo del Olmo y doña Isabel del Olmo. Con tal motivo, obsequió con una bonita fiestecita a todos sus amiguitos.

—El viernes próximo saldrán con rumbo a los Estados Unidos donde terminarán sus estudios, los jóvenes don Claudio Brenes y don Franklin Fernández. Deseámosles feliz viaje.

—Procedente de Limón se encuentra en esta capital Mr. George Breedy.

—De Nicoya se encuentra en ésta don Francisco Carrillo Obando.

—A pasar unos días en esta capital vino, procedente de Limón, don J. R. Jiménez.

—Pronto partirá para la vecina República de Panamá el joven don Joaquín Urbina.

—Para los Estados Unidos partirán en breve don Salvador Cerda y su hijo Salvador.

—Para Boston sale hoy el sportman don Octavio Rojas.

—Para Nicaragua partirá en uno de estos días el joven don Gerardo Arias.

—Enferma de cuidado se encuentra la distinguida señora doña Abelina G. de Montero. Deseamos su completo restablecimiento.

—Regresó a Cartago el Lic. don Jenaro Leiva.

—Ha seguido mejor de salud don Gordiano Morales.

—El estado de salud de don Lucas Chavarría es de mejoría.

—Guardando cama se encuentra la señora doña Juanita Zamora de Pagliarini.

—Con un feliz resultado se le practicó una delicada operación al señor don Ramón Aguilar, padre del doctor don Julio Aguilar.

—Regresó a Naranjo don José María Chinchilla.

—De San Pablo de Puriscal llegó el Presbítero don Ildefonso Badilla.

—Hoy regresará de Heredia el profesor don José Joaquín García Monge.

—Mañana sale, rumbo a Puntarenas, el poeta don Justo A. Facio.

—Por asuntos de familia se encuentra entre nosotros, de regreso de Cuba, en donde iba a hacer sus estudios de medicina, nuestro amigo el Lic. don Carlos Francisco Umaña.

—Hoy a las 8 p. m. se efectuará un animado baile en casa de don Gregorio Fuentes.

—Ayer regresó a Puntarenas el Gobernador don Reinaldo Jiménez.

—Próximamente regresará al país, procedente de los Estados Unidos, don Enrique Collado.

—De San Pedro de Poás llegó el comerciante don Timoleón Galindo.

—Don Jorge Pinto, en compañía de su hermana doña María se encuentran en el pueblo de Cot.

—Sigue mejor de salud el Dr. don Carlos Durán.

—Regresaron de Cartago don Miguel A. Castro Carazo y su apreciable señora esposa.

—Sigue siendo la nota del día en los círculos sociales el próximo baile que se dará en el Centro Español. Llevarán lindos trajes de fantasía las señoritas Flora Field, Marta Castro Fernández, Hortensia Montealegre, Clemencia Montealegre, Emilia Carranza, Adriana Echeverría, Cristina, Consuelo y Enriqueta Iglesias, Gloriela Orozco, Dora Schutt, Daisy Veiga, Elsi Schutt, Alicia y Adelita Fernández Soto, Dora Hine, señora de P. B. Torres, Matilde Carranza, Eugenia Gallegos, Ofelia y Dinorah Bolandi, María Oreamuno, María, Margarita y Graciela Villafranca, Marta Mata, Purita Martínez, Rosalía Lara, Carmela Domínguez, Julia y Flora Lara, Pachita Crespi, Albertina Castro, Amalia Hernández, Graciela Ulloa, Anita Peralta Negro, Marta Montealegre, Emilia Amalia y Adelia Carranza.

Teatro Actualidades

GRAN TRIUNFO DE ODETTE

Hoy se exhibe por la 23a. y última vez esta joya de arte de la cinematografía moderna.

Esta es la obra sin duda que más éxito ha obtenido en Costa Rica, y buena prueba de ello es que es la que se ha exhibido mayor número de veces. Francesca Bertini, la magistral artista proclamada en el concurso internacional, la primera de Europa, ha hecho de su obra favorita una verdadera creación. Los precios son excesivamente exiguos: 50 céntimos luneta o palco por toda la función, con lo cual demuestra el Actualidades que exhibe lo mejor y a más bajos precios en San José.

SOBRE TEOSOFIA

Señor R. V. R.:

Muy señor mío: Gracias por sus contestaciones amables del día 5, en las que observo, no sin grata sorpresa, cuánto se aproxima ahora el criterio de vuestra Iglesia a la amplitud de miras en que nos inspiramos los que no podemos considerar ni aceptar como *realmente católico* otro credo que aquel en que, sobre todo dogmatismo prepondere el propósito de realizar la Fraternidad universal, la Tolerancia, sin la cual la Fraternidad se hace imposible y la Fe inquebrantable en que el Universo se desenvuelve dentro de un plan sublime de perfecta Sabiduría e inagotable Amor.

Muy otro concepto teníamos de las orientaciones de la Iglesia del syllabus, de la infalible Iglesia de Roma, que fulminara anatemas sobre anatemas contra la menor sospecha de liberalidad de criterio, contra la menor disparidad de opiniones respecto de sus cánones y preceptos, en su sentir indiscutibles. Ya era hora de que volviésemos a poder recordar sin escándalo de las gentes aquellos sublimes y puros conceptos del Maestro Jesús: "Muchos vendrán de Oriente y de Occidente y ocuparán en el reino de los cielos un lugar al lado de Abraham, de Isaac y de Jacob". Muchas moradas hay en el reino del Padre.

Pero, ¿será ciertamente llegada esa hora? ¿Coincidirá el criterio de la Corte Pontificia con el de las creencias y convencimientos que actualmente profesa usted, estimado señor? ¡Ojalá pudiera ser así, porque entonces, en vez de ser su Iglesia una rueda suelta en el engranaje del movimiento religioso universal, adquiriría justificado derecho a considerarse *católica*, y en lugar de irse divorciando cada día más y más de aquélla, su Luz primitiva, recobraría los naturales prestigios, el respeto y la consideración de propios y extraños, a que por muchos conceptos tiene derecho!

En el artículo a que me voy remitiendo, termina usted esperando mi contestación a sus preguntas; y sin renunciar a ir estudiando en detalle todas las que bondadosamente se ha servido dar a las mías, correspondo sin más dilación a su deseo.

Me dice usted: "¿Es la Teosofía Religión, o ciencia que analiza creencias religiosas?" "¿Cuáles son esas creencias religiosas de la Teosofía?"

Al primer término de tal interrogación contesto categóricamente: "La Teosofía no es una religión." Al segundo término respondo con la "Clave de la Teosofía" lo siguiente, que ya usted conoce: "La Teosofía es la Ciencia de los principios y misterios de todas las cosas".

Su segunda pregunta dice: "¿Se tiene la Teosofía en su creencia o criterio sobre nuestro Señor Jesucristo a la doctrina *exacta* del Apóstol de las Gentes, San Pablo?".

Contesto a ella así: San Pablo, iniciado, sin duda alguna, en el conocimiento fundamental de la Ciencia que reconoce "la Unidad del Ser Humano con el Gran Todo", coincidió con las enseñanzas de la Teosofía en sus admirables predicaciones, hasta allí donde lo permitiera el nivel general de la mentalidad y sentimientos de las gentes a quienes en su época se había de dirigir.

El Cristo de Pablo, según mi entender, era tal y como lo explica la Teosofía. Esta, al proclamar la realidad de la Causa Una, Inteligente, Primordial y Absoluta, Omnipresente y sin límite, considera que nuestros cuerpos, elementos procederes que de Ella emanan y en Ella se absorven, evolucionan hasta que, vencida su densidad y convertidas en instrumentos apropiados, se capacita su alma mente para percibir en sí el Principio de que emanara, alcanzando por su medio la perfección. Entonces es cuando el Hijo divino se une al Padre Universal, por virtud del Santo Espíritu. Entonces es cuando los seres superiores, así como Jesús sobrepasando el esfuerzo de su adelanto, reciben la iluminación que les convierte en el Cristo. De manera que el Cristo está crucificado en la carne hasta el día que la trasciende y aparece glorioso, iluminando a sus discípulos, viviendo en el cielo de la Sabiduría y la paz, a que no atentar pueden las seducciones de los sentidos materiales: Tal es el Cristo Humanado a que se refiere la tercera pregunta de usted, y tal, en el concepto teosófico, el criterio de Pablo, cuando dice, según usted nos previene: "Por nosotros los hombres y por nuestra salvación descendió Cristo de los Cielos".

Paso ahora a otra clase de consideraciones, las más significativas a que me resta por el momento responder, de las que sustenta usted en sus artículos:

"Alégrome de saber, me dice, que la Teosofía (al menos la de usted) profesa la creencia en la Divina Trinidad."

Hay eror de apreciación al suponer que mi Teosofía difiera de la que nos dan a conocer H. P. Blavatsky, Annie Besant y Leadbeater. Así, pues, yo, como ellos, creo en la Trimurti de la Teogonía india, de la cual se deriva, al par de otras muchas enseñanzas y misterios, la Trinidad de vuestra Iglesia. Pudiera suceder, y sinceramente creo que sucede, que mi comprensión de las enseñanzas teosóficas sea muy limitada al compararla con la de aquellos que, no sin motivo, van al frente de esta reacción espiritual. La Trinidad de vuestra Iglesia es, sin duda alguna, más aceptable a la comprensión de aquellas gentes todavía incapacitadas para concebir a la Causa Unica como impalpable Espíritu, como la Energía fundamental y eterna compatible con los acuerdos de la Ciencia y los del discernimiento superior, y que, por consiguiente, no pueden prescindir de adorar formas concretas, limitadas e incompatibles con la premisa aceptada por usted, como posesor de "una fe ilustrada", de que Dios es Espíritu y que está en todo lugar y es incorpóreo.

Como quiera que me propongo dar la debida comprobación y amplitud a las preinsertar apreciaciones, dejo por el momen- apreciaciones, dejó por el momento este punto de vista para llamar la atención de usted sobre el hecho, por demás curioso, de que entre tantos estigmas como se pretende lanzar sobre nosotros, sea uno el de llamársenos panteístas por aquellos que, como usted, y su Iglesia, reconocen y proclaman la gran verdad de que Dios está en todas las cosas, así como que llamen ateos a los que hacemos derivar el Universo y sus leyes de la Inefable Causa Una.

Volviendo al Cristo, y para terminar por hoy, considero apropiado motivo para moderar la estrepitosa risa de usted el consignar seguidamente estas preciosas citas: la de Justino, mártir, escrita por él en su "Apología" I, 46, que, según Max Muller, dice así: "Se nos ha enseñado que Cristo es el primogénito de Dios, y ya hemos mostrado que es el Lógos (la razón universal de que participa el género humano)".

La otra es de Pablo, del Apóstol que sinceramente amo, y que así se expresa: "Hijitos míos, por quienes segunda vez padezco... hasta formar el Cristo en vosotros". (Ep. a los Gálatas, IV, 19.)

Quedo de usted atento servidor,

Tomás Povedano.

Octubre, 7 de 1916.

El trágico suceso de ayer en la poza de la Fundición

Muerte del lustra botas Carlos Cantillo

Un trágico suceso ocurrió ayer en la poza que llaman de la Fundición, perteneciente al río Torres, y situada a poca distancia de los centros urbanizados de la capital hacia el Norte.

A las 2 p. m. llegó al río Torres, con el objeto de tomar un baño el joven Carlos Cantillo Mora, de oficio lustra-botas. El pequeño se dirigió al sitio llamado Las Playitas, donde principiaba la trágica poza; dejó allí sus ropas y se lanzó al agua. No sabía nadar. Esta circunstancia, unida a cualquiera otra, dió motivo para que se hundiera en las aguas, pereciendo a los pocos minutos.

El lustra-botas Ramón Jiménez Pereira y otros gamines habían ido con él a ese río, y ellos vieron a Cantillo desaparecer en la poza.

Parece que Pereira y los demás chicos se alejaron precipitadamente del lugar, quizá con objeto de dar aviso de la tragedia. La corriente, mientras tanto, arrastró el cuerpo de Cantillo por un trayecto de cien metros, hasta que fué extraído por el señor Albino Sandoval.

Los amiguitos de Cantillo eran todos más pequeños que él.

Se dice que en estos últimos días han estado sacando arena de esa poza para construcciones; a esto se debe que se hayan formado nuevas oquedades. También se dice que existe en el sitio donde pereció el lustra-botas un terrible remolino, en el cual han perecido ya muchas personas.

El cadaver de Cantillo fué recogido como ocho metros antes de llegar a la presa de la Fundición.

El Coronel Pinaud, en cuanto recibió aviso de lo ocurrido, envió a dos detectives al río Torres; éstos ayudaron a sacar el cadaver, para lo cual había algún obstáculo a causa de lo rispido del lugar. En la ambulancia fué trasladado el cadaver a la Segunda Sección, y colocado sobre unas parihuelas en un departamento del piso alto.

Como en los primeros momentos se ignorara el nombre del occiso, el Coronel Pinaud ordenó se sacaran fotografías para los efectos de la identificación. Ordenó además se citara a todos los lustrabotas para que reconocieran el cadaver. Llegaron éstos, y solo uno aseguró que el extinto llevaba el nombre de Carlos Cantillo, e indicó la residencia de sus padres.

Estábamos en la Segunda Sección cuando se presentó el pobre padre del infortunado joven, don Tomás Cantillo (de oficio sastre). Este, al ver a su hijo yacente, prorrumpió en exclamaciones de dolor. Dijo que hacía tres días le había prohibido al joven irse a bañar a la poza de la Fundición, lo que tenía por costumbre, pues ignoraba los peligros a que se exponía.

Hoy debe verificarse la inhumación de los restos del joven lustrabotas. Sabemos que al entierro acordaron asistir todos los del gremio.

La madre del pequeño es ya fallecida; llamábase Emilia Mora.

Por tan sensible suceso, enviamos nuestro pésame al inconsolable padre.

REGIO CONSOLATO D' ITALIA

Divieto di Commercio con sudditi di Stati nemici esuoi alleati

— I —

Un decreto luogotenenziale del 18 luglio applicabile dal giorno 20 dello stesso mese, priva di qualsiasi efficacia giuridica nel Regno e nelle Colonie, per la durata della guerra, ogni passaggio di proprietá, beni o diritti immobiliari, appartenenti a sudditi o enti di stati nemici o di stati alleati con paesi nemici od a persone od enti residenti in territorio originario, o occupato, di stati nemici, od alleati con paesi nemici dovunque tali passaggi siano compiuti: come pure le cessioni di meroi crediti, aziende commerciali. Il Decreto medesimo da facoltá al Regio Governo di decretare per ragioni di ritorsione o rappresaglia, l' esclusione dei sudditi di stati nemici o alleati di stati nemici dal procedere in via civili, commerciale, amministrativa nel regno e nelle Colonie, nonché di decretare il sequestro di beni immobile o mobili, il divieto di pagamento, la sorveglianza di aziende industriali o commerciali contro sudditi di stati alleati di paesi nemici, oppure contro persone o enti residenti in territorio originario od occupato di stati alleati con paesi nemici.

— II —

Un decreto luogotenenziale dell' 8 agosto, publicato il giorno 10 nella gazetta Ufficiale, proibisce, sotto comminatoria di gravi pene che cittadini italiani, avunque dimorino, commercianc con persone od enti stabiliti in territorio originario od ocupato di stati nemici o alleati di stati nemici, nonché con sudditi di detti stati, ovunque risiedano, e con persone, ditte, societá che venissero inscritte in apposite liste da approvarsi per decreto Reale. I rapporti giuridici costituiti in contravvenzione di quanto sopra saranno nulli, le merci sequestrate od eventualmente confiscate, le corrispondenze sequestrate. I contratti anche anteriori al decreto, nocivi all' interesse nazionale potranno essere dichiarati risolti.

San José, li 6 ottobre 1916.

IL R. CONSOLE
FELICE SCAGLIETTI.

ESPLENDIDA OCASION

En magníficas condiciones vendo, o la alquilo por largo tiempo, mi casa de habitación, de contrucción CONTRA TEMBLORES, situada a 50 varas al Oeste de "El Sueño de Colón". Informes en mi establecimiento "El Porvenir", Paseo de Colón.

TORCUATO CHAVARRIA.

OPORTUNIDAD

Se vende la famosa finca "Peñas Blancas", de cincuenta y una hectáreas de terreno de inmejorable calidad, tanto para agricultura como para ganado, situada en San Jerónimo de Esparta. Clima frío, teniendo pastos de invierno y de verano, con plantaciones de café y caña, dos casas y un galerón para peones. También se vende un derecho en una finca, de ochenta y cuatro hectáreas, colindante con la primera finca. Para informes: en Esparta con don Feliciano López y en esta ciudad, con don José Antonio Retana.

Platería y Relojería de Carrión

14 AVENIDA OESTE, Entre el Banco Internacional y la Botica Oriental. Establecida hace 45 años.

Muy conocida y acreditada por su cumplimiento y buena ejecución en los trabajos encomendados a su taller. Cuenta con operarios de reconocida COMPETENCIA y HONRADEZ: plateros, relojero y grabador, que son GARANTIA SEGURA para toda persona que la favorezca con sus órdenes. GARANTIZA todos sus trabajos y sus PRECIOS son moderados. Existencia de alhajas, relojes, despertadores, artículos de plata para regalos. Se compra ORO y PLATA.

Fundada 1752

Cuando Quiera Vd. Píldoras,

tome las de

Brandreth

Puramente Vegetales.

No son genuinas si no están en cajas de lata.

Para el Estreñimiento Crónico.

Acérque el grabado á los ojos y verá Vd. la píldora entrar en la boca.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestion, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Biliosidad, Dolor de Cabeza, Vahidos, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestion, Dispepsia, Mal del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanan de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO. B. Brandreth

Fundada 1847.

Emplastos Porosos de **Allcock**

B. Brandreth

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplasto.

Ap. 1000

Para las enfermedades

De los riñones y vejiga

Vendn las acreditadas

"PASTILLAS DEL DOCTOR BECKER"

EN COSTA RICA LAS SIGUIENTES CASAS:

Si en la lista que aquí damos se ha omitido algún nombre, rogamos nos avise inmediatamente el interesado.

San José:

HERMAN & ZELEDON, MARIANO JIMENEZ R., FRANCISCO JIMENEZ NUÑEZ.

Limón:

ROSARIO V. DE CESPEDES, KIRPATRICK HNOS.

Cartago:

A. F. PIRIE & Co., MAX. PERALTA, GUILLERMO GUIER.

Dr. Becker Medicine Co.

NEW YORK, E. U. DE A.

Plano de la ciudad de San José

ULTIMA EDICION

Ejemplares en litografía en colores. Ejemplares en azul, tamaño grande, 1.80 m. x 1.50 m.

Se vende en todas las librerías.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

COLABORACION

La influencia del capital extranjero

En su editorial de fecha 4 de este mes, comentando "La Información" la carta del señor Presidente González Flores al "Diario del Salvador", insiste en repetir lo que ya otros, por pasión o por interés, habían afirmado, esto es, que el señor Presidente es opuesto a la venida al país del capital extranjero.

Entendámonos.

El señor Presidente ha declarado repetidas veces el hecho innegable, y que con satisfacción todos reconocemos, de que al elemento extranjero que ha venido a radicarse en el país, con capital o sin él, debe Costa Rica en gran parte su prosperidad y su cultura, y ha manifestado además la conveniencia de atraer ese elemento en las condiciones mismas del que ha venido a incorporarse en nuestro organismo social, brindándole con todos los medios de trabajo de que pueden disponer los nacionales, como si hubiesen nacido en el suelo que vienen a adoptar para su definitiva residencia.

En este sentido el señor Presidente ha sido en sus declaraciones al Congreso y al país suficientemente explícito. Que sean bienvenidos, dice él, los extranjeros que vengan a radicarse en el país, pues reconoce, con gratitud de patriota, la colaboración que ellos han prestado al progreso nacional en todos los aspectos de la vida; y se complace en hacer constar que los que vinieron trayendo sus aptitudes y energías—más aún que capital efectivo, que muy pocos lo trajeron, —, ocupan hoy una alta posición en lo social y en lo económico, conquistada honrosamente con su trabajo. Esos extranjeros no lo son sino en cuanto a sus personas individualmente, por el amor que persiste en ellos a su patria nativa; pero sus hogares, sus capitales, los esfuerzos de su actividad son costarricenses, y el país así lo reconoce y como a propios hijos del suelo nacional los considera. Muchos de esos extranjeros han levantado en Costa Rica su fortuna, y no pocos de ellos han dado pruebas prácticas de un elevado espíritu público y de una voluntad pronta a ayudar con grandes recursos a las instituciones de beneficencia y a otras de social mejoramiento, que harán perdurar sus nombres grabados profundamente en la gratitud de nuestro pueblo.

Para esta clase de extranjeros, el señor Presidente desea siempre franca y cordial acogida por parte de la Nación. Pero no sólo a ellos, a los que vengan a incorporarse con nosotros en el hogar costarricense, les desea esa acogida, sino también a los que, representados por el capital, quieran venir a explotar las riquezas de nuestro suelo, siempre que vengan en condiciones que sean para el país indudablemente provechosas. En prueba de lo que decimos, allí está el contrato Pinto-Noble, celebrado por el actual Gobierno para la explotación, en grande escala, de una de las más opulentas regiones de nuestra costa atlántica, y en virtud del cual un cuantioso capital extranjero vendrá a desarrollar riqueza nueva en aquella zona en condiciones para él halagüeñas, pero de las cuales el país obtendrá también grandes y muy provechosos beneficios. Así, en condiciones como esa, el señor Presidente González Flores desea igualmente que las puertas del país se tengan abiertas al capital extranjero.

Lo que el señor Presidente no quiere es que se continúe otorgando concesiones en la forma en que se hicieron algunas en tiempos pasados, sin tener en cuenta para nada la parte que debiera corresponderle a la Nación en la resultante de los elementos de la riqueza que daba. En aquellos tiempos esas concesiones gratuitas, y casi siempre para el país gravosas, podrían tener su explicación, en el desconocimiento que de los resultados de tales empresas se tenía hasta entonces. Mas hoy las cosas han cambiado, y ya que los capitales que pudieran venir a explotar nuestro país no vienen a ciegas, como sucedía antes, sino sobre seguro, a negocios ya probados y de resultado perfectamente conocido, y de los cuales el país también ha comprendido la parte que en justa equidad debe corresponderle.

Esa parte es la que el señor González Flores desea que se tenga siempre en cuenta al negociar la explotación de cualquier género de nuestra riqueza por el capital extranjero, como lo están haciendo hoy las más prósperas naciones de nuestro continente, que también dieron en un tiempo por nada lo que hoy no ceden sino a cambio de las compensaciones debidas. Eso, y no otra cosa, es lo que el señor Presidente González Flores desea y estamos seguros de que el país está de acuerdo con sus legítimos propósitos.

JUSTINIANO.

El concurso de EL IMPARCIAL

Reunión del Jurado Calificador

Hoy a las 2 p. m., en el Liceo de Costa Rica, se reunirá el Tribunal Calificador que emitirá su juicio respecto al mérito de las composiciones enviadas al Concurso Literario que con motivo del 12 de Octubre, abrió EL IMPARCIAL.

Ese jurado, como ya lo saben nuestros lectores, lo integran los Sres. Justo A. Facio, José Joaquín García Monge y Napoleón Quesada.

También hacemos saber al público, que han sido designadas las señoritas que harán entrega de las medallas de oro con que EL IMPARCIAL premiará a los vencedores. Esas señoritas, a quienes mucho agradecemos el haber aceptado tal designación, son Anita Peralta, Daisy Veiga, Amalia Chavarría y Claudia Mora.

El suceso del domingo en Mata Redonda

El domingo a eso de las 11 de la noche, ocurrió un accidente muy grave en San Francisco de Mata Redonda.

Los datos que se nos suministran son los siguientes:

El señor Agente de Policía del lugar estaba enemistado con un carnicero de dicho barrio. A la hora indicada tuvieron un altercado, y el Agente de Policía le disparó tres tiros. El carnicero trató de ampararse al quicio de la puerta del señor José María Chaves, entrando a dicha casa todos los proyectiles: uno de ellos fué a lesionar levemente en la nuca a una hija del señor Chaves, que estaba enferma, convaleciente de una operación quirúrgica, y los otros tiros quedaron incrustados en el borde de la cama.

Se ha presentado denuncia contra esa autoridad de policía, con motivo de los hechos relacionados.

La novedad del día

Hoy martes se abrirá la exhibición de confección para señoras y niños. Enorme surtido en blusas, faldas, sobretodos, sweaters, vestidos enteros para calle, baile y para entre-casa, de algodón, lino y de seda, para señoras. Para niños, vestiditos, blusas, sobretodos, sweaters, ropa interior, etc., etc.

Todo acabado de llegar, escogido entre las últimas novedades de los Estados Unidos y Europa.

Para poderse dar una idea exacta de la variedad de artículos indispensables, es necesario hacer una visita "Al Siglo Nuevo".

Los precios de esas mercaderías convencerán a usted de que ya no es necesario hacer sus pedidos directamente por Paquete Postal, pues nosotros vendemos todos los artículos a precio de catálogo y a menos, economizando a nuestros clientes muchos gastos y evitándoles las molestias de hacer sus pedidos, esperar mucho tiempo para recibirlos, teniendo que aceptar muchas cosas que no les gusta. Aquí encuentran exactamente lo que desean, rehusando lo que no les convenga, sin que les cueste más.

También se acaba de recibir un variado surtido de confites y dulces finísimos.

ACLARACION

En días pasados publicamos una nota policiaca con el mote de "el que a buen palo se arrima..." y donde aparecía el nombre de Rubén Sancho, honrado empleado de La Navarra. Por consiguiente hacemos constar, a solicitud del interesado, que dicho nombre no corresponde al del empleado mencionado, sino a otro individuo cuyo segundo apellido ignoramos.

El Dr. RICARDO NAVARRO

de Ranchuelo, Cuba, es incansable propagandista de las

PASTILLAS DEL DR. RICHARDS

por haberse curado él mismo con su uso, y certifica que no existe nada mejor para los males del estómago, dispepsia o indigestion cronica y sus consecuencias.

TEATRO NACIONAL

El competente electricista don Eduardo Pochet, titulado por la Facultad de Ingeniería e iniciador de la ley de 25 de agosto de 1915, que reglamentó la profesión de electricistas, acaba de llevar a término varias importantes reformas en la distribución eléctrica del Teatro Nacional. Es digna de encomio la reforma aludida, y por ello felicitamos al señor Pochet y a quienes ordenaron hacer el trabajo en referencia.

Sueltos de crónica

Piden quinina de La Cruz

Comunican de La Cruz (Circuito I de Guanacaste), que el paludismo está atacando de modo alarmante a los habitantes de aquel distrito, y principalmente a los escolares. Informan además que todas aquellas gentes están careciendo de recursos para combatir la epidemia.

Muchas personas y en cuenta el Director de Escuela, han solicitado quinina y aspirina para combatir el mal.

Tesorero suspendido

La Secretaría de Instrucción Pública ha declarado que la persona nombrada por la Junta Escolar para desempeñar el cargo de Tesorero del cantón de Pococí, está inhibido para servir ese puesto en tanto no desaparezca su calidad de deudor de los fondos escolares de dicho cantón. Se dispuso además, que las sumas recaudadas y las que se reanunden mientras tanto, deberán ser removidas a la Tesorería Escolar del cantón central de la provincia de Limón.

La cosecha de café

No se accedió a la solicitud de las Juntas de Educación de San Francisco de Tuis, Aquiares, Turrialba, Juan Viñas, El Sitio y La Gloria, tendiente a que fueran clausuradas las respectivas Escuelas antes de las fechas reglamentarias.

Alegan para tal extremo las Juntas, los trabajos de recolección del café ya emprendidos.

Ultimas noticias del cable

FRACASA UNA NUEVA TENTATIVA ANGLO-FRANCESA ENTRE EL ANCRE Y EL SOMA.

BERLIN, 8. — Avisa Ruprecht que falló la nueva tentativa anglo-francesa de romper nuestra línea entre Ancre y el Soma. El constante aumento del fuego del enemigo durante los últimos días nos avisó que se iba a atacar de nuevo. El ejército de von Bulow ofreció tenaz resistencia, y como resultado de la severa lucha, el enemigo fué por lo general rechazado. El empuje fué gigantesco. Efectuáronse en muchos puntos luchas cuerpo a cuerpo.

EL PAPA LAMENTA LA ACTUAL SITUACION DE EUROPA.

ROMA, 8. — En cartas que ha escrito a Hartaann, y otros, el Papa lamenta que la invitación a la paz ocasionó sospechas por una parte y ofensa por otra, como si en lugar de declararse por el sincero deseo de poner fin a la contienda por medios justos, se haya procurado sacar ventaja. Agrega que la perturbación del espíritu ha militado contra un juicio normal y el reconocimiento de la verdad.

MACKENSEN INFORMA QUE NADA DE NUEVO HA SUCEDIDO.

BERLIN, 8. — Informe alemán: Por todo el frente oriental los rumanos cejan. Las fuerzas teutonas desembocaron del Boiseister al Volalt. Avances ulteriores arrojaron para atrás al enemigo. Tomamos Kronstadt. Informa Mackensen que nada de nuevo ha sucedido. Aeroplanos acaron las obras militares situadas al noroeste de Bucarest.

LOS RUMANOS SE RETIRAN CON DESTREZA A POSICIONES ESTRATEGICAS.

BUCAREST, 8. — Informe rumano. Frente septentrional: En Valalt, en la llanura de Transilvania y en la región de Hammestsdt y Fogaras Grasso, ante el empuje de fuerzas superiores de alemanes, principalmente, los nuestros se retiraron con destreza a posiciones estratégicas de la frontera cárpata, a fin de asegurar la buena defensa de los cuatro pasos que conducen de Rumania a Brasso. Todo indica que los austro-alemanes traen tropa de todos los otros frentes a fin de asestar un golpe desesperado en esta región. Según últimos informes, la ofensiva rumana ya se reanudó en Valjnily y el paso de Caineni en dirección de Hermanstadt. Por el frente meridional, en Dobrudja, la situación es satisfactoria. Los ruso-rumanos avanzan con dirección al sur.

EL VAPOR "KINGSTON" HUNDIDO POR EL SUBMARINO "U-53".

NUEVA YORK, 8. — El submarino "U-53" hundió el vapor inglés *Kingston*.

SALE UNA FLOTA DE TORPEDEROS A SALVAR LAS TRIPULACIONES DE LOS BUQUES HUNDIDOS POR EL SUBMARINO "U-53".

NEW PORT, 8. — Zarpó de ésta una flota de torpederos para salvar a las tripulaciones de los buques hundidos por el submarino alemán. Tan luego se supo la noticia del hundimiento del *Westphoint*, salió el destroyer *Tarvis* para salvar los pasajeros y tripulantes.

BUQUES HUNDIDOS POR EL FAMOSO SUBMARINO.

BOSTON, 8. — Tres buques fueron atacados y se hundieron. Otro estaba hundiéndose cuando la tripulación lo abandonó. Se cree que todas las personas se embarcaron en los botes cuando atacaron el "U-53" y otro submarino que se supone lo acompaña. La tripulación del *Westpoint* fué salvada por un destroyer americano. También la del *Kinaston*, de la misma manera. Entre la tripulación y pasajeros del *Stephano*, que ascienden a 89, encuéntranse algunos americanos. El destroyer *Balch* los salvó, trasbordándolos luego al destroyer *Jenkins*.

Baile de los Empleados de Comercio

TEATRO TREBOL. — 12 DE OCTUBRE DE 1916.

Invitamos por este medio a todos aquellos empleados de comercio que por motivo de las muchas ocupaciones del Comité no hayan recibido invitación personal o escrita, los cuales podrán dirigirse al señor Tesorero, don Julián Pastor, quien les facilitará el recibo de la cuota señalada.

Se advierte que la invitación es personal, y que, por lo tanto, ningún invitado podrá hacerse acompañar por persona que no esté comprendida en la invitación enviada.

Los palcos y butacas del teatro están reservadas para los padres de las señoritas que asistan a la fiesta. Queda prohibido terminantemente bailar sin programa. La invitación deberá ser presentada a la entrada.

EL COMITE.

SOCIEDAD FEDERAL de Trabajadores

El domingo celebró asamblea general la Sociedad Federal de Trabajadores.

El Tesorero dió cuenta del movimiento de caja durante el último trimestre. Según ese movimiento, el día 30 de Septiembre anterior había un saldo en efectivo de ₡ 562.15. La suma de ₡ 500.00 se halla depositada en el Banco, a plazo fijo.

Fué aprobada la gestión del Tesorero don Alberto Moreno, y se le dió un voto de aplauso.

El mismo señor Tesorero elevó la renuncia de su cargo, con carácter de irrevocable; le fué aceptada y se nombró para reemplazarlo al señor Francisco Roldán.

—Por haberse separado de su puesto el Fiscal, se acordó sustituírlo con don Juan Diego Tejada.

—Para reponer a cuatro vocales salientes fueron electos los señores Emilio Artavia, Ismael Lizano, Jesús Jiménez Umaña y Bruno Castro.

—Se limitó el subsidio en caso de enfermedad de los socios, a tres meses, por permitirlo así los Estatutos.

La Directiva quedó integrada así: Presidente, don Ramón Rivera; Vicepresidente, don Enrique Chavarría; Tesorero, don Francisco Roldán; Fiscal, don Juan Diego Tejada; Secretario, don José A. Carrera; Prosecretario, don Biviano Vega; Vocales, los señores Emilio Artavia, Jesús Jiménez, Isaías Bermúdez, Andrés Montero, José Araya S., Rubén Porras, Antolín Guzmán y José J. Loría.

Match de foot-ball y retreta en Sto. Domingo

Santo Domingo, 9.—El match de foot-ball en honor de los señores Araya, Sáenz, Arce y Hernández, fué trasferido para el domingo 22. Una buena orquesta amenizará el acto.

—El sábado próximo se dará una retreta por la Filarmonía de este lugar, frente a la Escuela "Benito Sáenz", a las 7 de la noche.

Corresponsal sport.

Movimiento de obreros

El Sindicato de operarios sastres hacen saber a sus simpatizadores que el martes 10 de los corrientes a las 7 p. m., habrá asamblea en el local que acostumbra, o sea en el Centro Amor y Libertad, 100 varas al Norte del Mercado, calle del Paso de la Vaca.

Dada la importancia de los asuntos que se tratan, se espera la mayor asistencia.

Las instituciones bancarias en México

La influencia de las instituciones bancarias tanto dentro de la República mexicana como en el extranjero oponiéndose no sólo a las reformas que el movimiento revolucionario trata de insturar desde hace más de cinco años, sino aun al cambio de administración gubernamental de los hombres supeditados a ellas por hombres libres en el sentido económico y moral, ha sido de una trascendencia capital para dificultar la reforma y por consecuencia la reinstalación del orden constitucional, y el elemento sin duda más poderoso de que la Reacción se ha valido para hacer perder el crédito en el extranjero a la organización, propósitos y tendencias del Gobierno Constitucionalista.

El papel de las instituciones de crédito como elemento netamente conservador estuvo perfectamente desempeñado durante el Gobierno de don Francisco Madero, pues concretóse a facilitar al Gobierno legítimamente constituído todos los elementos de su fuerza económica; pero obligados a salvaguardar a sus concesiones y privilegios y a ocultar por otro lado negocios que podrían caer bajo el dominio del Código Penal, rindieron también homenaje a Victoriano Huerta y contribuyeron con su oro y con su crédito al sostenimiento de esa criminal Administración haciendo formidable resistencia al movimiento dirigido por don Venustiano Carranza, porque preveían con claridad meridiana que bajo este nuevo régimen no podrían seguir usando de sus privilegios ni de su impunidad en las operaciones que hubiesen verificado fuera de los términos de las leyes porque deben regirse.

El vehículo más poderoso del grupo "Científico" para consolidar su poder y acaparar las riquezas públicas, en sus solas manos, han sido y siguen siendo en México las instituciones bancarias. Los capitales que por medio del crédito hubieran debido entrar en la circulación del país, han sido acaparados por los mismos llamados "científicos" que formando siempre los Consejos Administrativos son a la vez fundadores, accionistas, directores y deudores de los Bancos. Los préstamos fabulosos hechos a sí mismos, sin ninguna garantía han sido refrendados por tiempo indefinido, negando así toda clase de prestaciones o descuentos a quienes se presentaban a solicitarlos, con excepcionales garantías, tan sólo por no estar comprometidos dentro del grupo plutocrático bancario. Los refrendos indefinidos de sus propios pagarés han hecho que las garantías fluctúen de manera extraordinaria llegando a quedar reducidas a una insignificancia o nulificándose por el estado de guerra en que la nación se ha visto envuelta durante cinco años. A pesar de ello los pocos créditos liquidados o disminuídos han sido los pertenecientes al público pues los suyos propios se han aumentado con el pretexto de refaccionar sus empresas industriales o agrícolas agonizantes.

La lucha entablada entre el Banco Nacional y los bancos de los Estados a fin de preponderar el primero sobre los segundos que llegaron a adquirir en la circulación de billetes un monto inesperado, han sido de resultados ruinosos, pues las inumerables sucursales creadas por el Banco Nacional para competir en circulación de billetes con los locales, no hicieron sino formar Carteras tanto en uno como en otros bancos en condiciones perfectamente desastrosas. Los gerentes de las sucursales del Nacional, por facilitar el aumento deseado en la circulación de sus billetes mendigaban más que ofrecían la apertura de créditos y los bancos locales no pudiendo quedarse atrás pusieron en práctica igual maniobra a pesar de lo cual los créditos no pasaron en gran proporción fuera del grupo privilegiado como pudiera creerse, sino que los mismos plutócratas aumentaron sus créditos de manera alarmante. Si a esto se agrega que los bancos funcionaban prácticamente sin capital pues tan luego como eran instituídos el capital en metálico desaparecía en manos de los fundadores por medio de sus créditos, como lo prueba la Circular relativa del Ministro Limantour, es fácil comprender que cualquier crisis política o financiera pondría en grave peligro la estabilidad ficticia del sistema bancario que debería recurrir a procedimientos positivamente delincuentes para sostener una situción que tambaleante ha tratado de apoyarse ya en el maltratado tópico de los capitales extranjeros, ya en el de conceder cuantas facilidades necesitan las facciones sin escrúpulo ni honor abusando del crédito de que han podido seguir gozando con el público hasta que la Revolución ha venido a demostrar con claridad meridiana del verdadero estado de podredumbre financiera y moral de tales instituciones.

El Gobierno Huertista concedió a los bancos prerrogativas inmensas en cambio de haberlos saqueado como un bandolero de camino real; Villa y Zapata, en otro orden de procedimiento hicieron igual cosa y el directamente perjudicado, o por mejor decir, defraudado, era y sigue siendo el público que aun sueña, aunque cada día menos, con la honorabilidad y firmeza económica de los bancos. La resistencia hecha por los bancos a la Revolución, encabezada por don Venustiano Carranza, no ha sido simplemente pasiva sino ha revestido los caracteres más agudos de una injustificada agresión. El billete constitucionalista creado por la Revolución para hacer frente a sus necesidades, sin depender económicamente de un grupo nacional o extranjero que por tal concepto hubiera dominado el curso de la revolución han sido combatido por los bancos en la forma más enérgica promoviendo cotizaciones artificiales y rehusando su aceptación, consiguiendo con tal procedimiento traer una gran penuria sobre el pueblo mexicano, imposibilitando al Gobierno Constitucionalista para hacer frente a sus presupuestos, consolidarse definitivamente y hacer respetar su crédito.

En todos los órdenes económicos y políticos los bancos han procurado dificultar la labor revolucionaria y acumular sobre los hombres en ella han actuado toda clase de obstáculos.

La necesidad, por lo tanto, de una reforma en el sistema bancario, desde el punto de vista político, se imponía con claridad meridiana pero si esto no hubiera sido suficiente, la actuación misma de los bancos los había colocado fuera de la ley porque deben regirse, no garantizando los intereses públicos confiados a su cuidado y cayendo por consiguiente dentro de la sanción de la propia ley general de instituciones de crédito. En realidad el Gobierno Constitucionalista no ha atacado a los bancos por el lado político, concretándose exclusivamente a obligarlos a regirse por la ley que les mantiene en vigor.

El Decreto de 29 de septiembre de 1915 que dió principio a la acción bancaria no hacía sino obligar a los bancos a cumplir con el artículo 16 de la Ley General de Instituciones de Crédito, que ordena se encuentre en metálico en las cajas de los bancos el cincuenta por ciento del monto de su circulación en billetes, bajo la pena de caducidad de su concesión conforme al inciso II del art. 109 de la mencionada Ley.

Los bancos no creyeron, a pesar de dicho decreto, que se encontrata la fórmula práctica de obligarlos, en el plazo marcado por la misma ley, a ponerse dentro de los términos legales y grande fue su sorpresa al saber que a su debido tiempo quedó constituída una comisión facultada por Circular de 22 de octubre de 1915 conforme al art. 114 de la Ley General, para hacer la inspección detallada de los bancos y declarar la caducidad de las concesiones a aquellos que no estuvieran dentro de los términos legales. Esta Comisión que fue integrada por el Secretario de Hacienda don Rafael Nieto, por el Lic. don Antonio Azuara y por el que estas líneas escribe, ajustándose en todo a las prevenciones de las leyes relativas y a las facultades de la Circular antes mencionada, dejó inspeccionado todo el sistema bancario declarando en el término de marzo de mismo año la caducidad

(PASA A LA QINTA PAGINA).

TEATRO VARIEDADES

Martes 10 de Octubre de 1916
Función a beneficio de la aplaudida artista SARA TORRES
La aplaudida cinta en 4 partes
EL PECADO ROJO

Estreno del GRAN GUINOL
Más allá de la muerte
Original de Don Ignacio Trullás Aulet quien tomará parte en la representación

TEATRO ACTUALIDADES

Hoy mártes 23 última exhibición de la grandiosa obra por la Bertini
ODETTE
Luneta o palco 0.50 céntimos

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Las instituciones bancarias en México

(VIENE DE LA CUARTA PAGINA.

de las concesiones de quince bancos de los veinticuatro que se encuentran en la República mexicana. Por la estadística siguiente podrá verse el rigor con que los trabajos de la comisión se ajustaron a als disposiciones generales de la Ley de Instituciones de Crédito:

BANCO NACIONAL DE MEXICO

Metálico	$	34.030,706.47
Billetes		74.493,465.00

Estando el Banco Nacional regido por contratos especiales con la Secretaría de Hacienda puede emitir hasta el triple de sus existencias y por lo tanto llegar hasta la suma de $ 112.092,119.41 y aun en el concepto de que se agregara su circulación de billetes, sus depósitos a la vista, de lo que también están exentos, según sus contratos, y que ascienden a la suma de $ 15.917,640.00 queda todavía el Banco Nacional capacitado para emitir billetes dentro de su concesión. Por lo tanto, en el dictamen de 16 de noviembre de 1916 se declaró que el Banco Nacional de México podía seguir haciendo operaciones de acuerdo con su concesión.

Debo hacer notar que aun cuando se discutió el privar de sus privilegios, tanto a este banco como al de Londres, obligándolos a regirse por la Ley General, don Venustiano Carranza quiso que la acción de la Comisión se sujetara estrictamente a las prevenciones de la Ley General.

BANCO DE LONDRES Y MEXICO

Metálico	$	22.141,685.10
Billetes	"	43.553,099.00
Puede emitir hasta	"	44.283,370.20
Esta dentro de la ley por	"	730,271.20

El 16 de noviembre de 1915 se declaró que podía seguir operando de acuerdo con su concesión.

BANCO DE ZACATECAS

Metálico	$	772,679.21
Billetes	"	1.538,923.52
Puede emitir hasta	"	1.545.358.42
Está dentro de la ley por	"	6,434.90

En 8 de noviembre de 1915 se declaró que puede seguir operando de acuerdo con la ley.

BANCO NACIONAL DE MEXICO

Metálico	$	1.574,709.55
Billetes	"	3.129,569.00
Puede emitir hasta	"	3.149,419.10
Está dentro de la ley por	"	28,850.10

En 16 de diciembre de 1915 se declaró que puede seguir operando de acuerdo con la ley.

BANCO OCCIDENTAL DE MEXICO

Metálico	$	1.175,928.78
Billetes	"	2.230,256.77
Puede emitir hasta	"	2.351,857.56
Está dentro de la ley por	"	121,600.79

En 29 de diciembre de 1915 se declaró dentro de la ley.

BANCO NUEVO LEON

Metálico	$	875,068.13
Billetes	"	2.226,819.85
Puede emitir hasta (según concesión)	"	2.625,204.39
Está dentro de la ley por	"	398,384.54

En 13 de enero de 1916 se declaró dentro de la ley.

BANCO DE TABASCO

Metálico	$	564,663.45
Billetes	"	1.109,395.66
Está dentro de la ley por	"	19,931.24
Puede emitir hasta	"	1.129,326.90

En 15 de enero de 1916 se declaró dentro de la ley.

BANCO MERCANTIL DE VERACRUZ

Metálico	$	2.595,969.40
Billetes	"	4.603,400.67
Puede emitir hasta	"	5.191,938.80
Está dentro de la ley por	"	588,538.13

En 31 de enero de 1916 se declaró dentro de la ley.

BANCO DE SONORA

Metálico	$	1.228,638.50
Billetes	"	2.318,951.65
Puede emitir hasta	"	2.457,273.00
Queda dentro de la ley por	"	138,381.35

En 8 de marzo de 1916 se declaró dentro de la ley.

BANCO PENINSULAR DE YUCATAN

Metálico	$	1.365,930.26
Billetes	"	5.558,774.00
Puede emitir hasta	"	2.731,860.52
Excedidos en su circulación por	"	2.826,913.48

Declarado fuera de la ley en 9 de noviembre de 1915.

BANCO DE HIDALGO

Metálico	$	553,435.94
Billetes	"	1.648,588.81
Puede emitir hasta	"	1.106,871.88
Excedido en su circulación por	"	541,716.93

En 16 de noviembre de 1915 se declaró la caducidad de su concesión.

BANCO DE GUERRERO

Metálico	$	141,700.00
Billetes	"	673,025.00
Puede emitir hasta	"	283,400.00
Excedido en circulación en	"	389,625.00

Declarado en caducidad en 16 de noviembre de 1915.

BANCO DE QUERETARO

Metálico	$	515.115,50
Billetes	"	2.101,388.00
Puede emitir hasta	"	1.030,231.00
Excedido en su circulación	"	1.071,157.00

(Pasa a la 6a. página)

Noticiero de la ciudad

Fueron conducidos cinco boyeros a la Guardia con sus vehículos por transitar a las 4 y media a. m. por la ciudad. Es sabido que no es permitido el tráfico carretero antes de la cinco a. m.

Diez y ocho mujeres de vida galante fueron sacadas anteanoche por la policía de las casas de lenocinio. La requisa fue general. Hubo llantos, protestas, pero se cumplió con la ley.

Gran baile en la hostería de Araceli y por contera un disgusto con motivo de que una señora..... no quiso bailar con Petrita. El oficial Drago ordenó la clausura de la fiesta lo que indignó a Petrita, quien lo amenazó "con el Ministro", según afirmación de Drago.

Existe un gran derrame de agua entre calle 12 Sur y avenida 12 Oeste con motivo de que están entubando la acequia. Este trabajo pronto tocará a su fin, con lo que se beneficiará la salud pública.

El señor Juan Sanguino dió un baile en casa de don Valentín Esteban. Estuvo en orden y muy concurrido. (Permiso extendido por el oficial de guardia, Teniente Marín.)

Murió el niño Arturo Estrada, de 2 meses de edad, a causa de aguda bronquitis. Era hijo de Arturo Estrada y de Mercedes de Estrada. La defunción ocurrió en la avenida 14 Oeste y calle 14 Sur.

En la citada Avenida (14 Oeste) se verificó un rosario en la casa del señor Carlos Castillo (de 8 a 10 p. m.), estuvo en orden. Hubo gran concurrencia de varones y de señoras.

Atropellado por un auto

En nuestra edición anterios dimos la noticia de que un joven de apellido Loaiza fue atropellado por el auto del doctor Facio.

Nos equivocamos, pues el auto en referencia es de propiedad de Mr. Lindo, manejado por un hombre de color.

Es cierto que el golpeado fue conducido a casa del mencionado doctor, pero esto para los efectos de su primera curación.

Jefe Político que casi pierde la vida

Montes de Oro, 8.

Tuvimos el gusto de saludar al joven Odio Herrera, quien en busca de su hermano Alberto nos honró con una corta visita, teniendo la mala suerte de no encontrar por estos lugares al joven perdido.

—El 3 de los corrientes salió en comisión el Jefe Político de este lugar don Carlos Miranda, acompañado del regidor don Miguel Flores, con el fin de reconocer el camino de aquí a Río Naranjo. Al regreso tuvo don Carlos la desgracia de que el caballo que él montaba cayera en un hueco de los que tienen preparados para el cambio de los postes de la luz eléctrica. Nos alegramos de que no le sucediera nada y suplicamos a la Compañía ver de qué modo se pueden evitar sucesos de esta naturaleza.

—Hoy como a las 2 de la mañana dejó de existir don Macario Guevara, persona que fue muy estimada en este lugar. A las 4 y media p. m. fue conducido el cadáver al cementerio con numeroso acompañamiento. Por tan sensible suceso enviamos nuestro pésame a doña Adelina v. de Guevara, a doña Juana, don Alejo y demás familia.

—El miércoles en lan oche fue herido en la mano izquierda un minero de apellido Mojica por el policial Elías Cordero.

Corresponsal

EL IMPARCIAL
todo lo ve y todo lo sabe.

Los cacos se introdujeron anteanoche a dos casas de esta capital

La policía los dispersó a punta de bala

Los cacos se presentaron anteanoche en el distrito del Hospital. Asaltaron la casa que habita don Alejandro Mena, sita en la calle 8a., entre avenidas 18 y 20, pero con tan mala suerte que en esos momentos (las 3 a. m.) los sorprendió el oficial de ronda señor Aquiles Monge. Esos dos individuos que salieron a todo escape: uno estaba por el lado de la calle frente a una ventana y el otro en el interior.

Para penetrar habían forzado la ventana, huyó el que estaba por el lado exterior y enseguida el otro salió a la calle y echó a correr.

Fueron perseguidos dargo tiempo, y se les amedrentó con tiros al aire hasta agotar todos los cartuchos.

Pero ni por esas.... Uno de ellos dejó en el interior una blusa de género gris.

En la Sabana también trataron de robar. El gendarme Alberto Castillo se vió en la necesidad de disparar contra un alígero que salió, preso de gran pánico, de la casa de don Vicente Lines.

Sucesos de la calle

CASA QUE SE DERRUMBA

Debido a las lluvias de estos días, en la casa que habita Filomena Porras, por el lado del Turrujal, se esponjaron de agua varias vigas del techo, produciéndose con esto un peso considerable que no podían resistir las maderas ya roídas de dicha casa.

El sábado por la tarde comenzó a derrumbarse el techo por la parte de la cocina. La señora se encontraba en ésta junto con dos niñitos; pero, al caer la primera viga, éstos huyeron aterrorizados con dirección la patio. No bien se encontraron fuera de peligro, cuando se desplomó todo el resto del techo y además una pared lateral. La familia fue recogida en casa de una vecina.

POR ATREVIDO

Varios chicuelos de los que en manada abundan por nuestras calles decidieron irse a bañar a una poza bastante profunda del río María Aguilar.

Entre ellos iba Guillermo Cascante, el cual, queriendo batir el *record* de la natación entre sus compañeros, se lanzó al centro de la poza. Pronto se sintió cansado, y comprendiendo que no podía salir de allí con facilidad, comenzó a nadar desesperadamente, pero con tan poca fortuna que no le era posible ganar ninguna de las orillas, encontrándose ya casi sin aliento. En tan grave peligro comenzó a gritar, y sus compañerillos hacían todo lo posible por salvarle.

Felizmente acertó a pasar por esos lugares un labriego a quien le pidieron auxilio, y si no hubiera sido por este buen hombre, el chico hubiera perecido ahogado, y todo a consecuencia de su atrevimiento.

LA PLATA O LA VIDA

Viniendo por el camino de Santa Ana hacia esta capital un hombre de apellido Arias, tuvo que pasar necesariamente por el lugar denominado Cuesta de las Palomas. En el bajo de esta cuesta, donde existe una encrucijada muy pronunciada, le salieron dos sujetos que, cuchillo en mano, le gritaron el consabido santo y seña: "La plata o la vida!" Pero él no tenía ni un céntimo. Le registraron todos los bolsillos, apropiándose sólo de unos puros y fósforos, que era todo lo que tenía. Luego le dieron un *cintarazo* y desaparecieron por la misma encrucijada.

Tendremos nuevamente el bandolerismo en los caminos?

Sociedades, Círculos y Centros

Sociedad de Socorro Mutuo de Empleados del Tranvía

Esta Sociedad celebró Asamblea General el 6 del corriente a las 7 p. m.

Se aprobó el acta anterior con la modificación de que en vez del busto que se había acordado dedicar al fundador y ex-Presidente de la Sociedad don Azarías Bolaños, se mande colocar su retrato en el Salón de Sesiones que se hará por suscripción voluntaria, como alto honor a tan distinguido miembro.

Se aprobó el Estado de Caja durante el tercer trimestre de este año, que presentó el Tesorero don Rogelio Flores Castro.

Asimismo se dió cuenta, previa lectura de las actas de la Junta Directiva en el mismo trimestre, del movimiento de la misma y no hubo objeción que hacer, salvo una indicación que hizo el socio don Porfirio Aguilar por la omisión en que se incurrió de no haberse constatado en acta la comisión que dió al Fiscal de obtener un dato previo el otorgamiento de un subsidio en favor de un tercero.

He aquí un fragmento del Estado de Caja presentado por el Tesorero señor Flores Castro:

"Respetable Asamblea:

Habiendo recibido como capital de la Sociedad el 1o. de julio anterior lo siguiente: Banco Anglo Costarricense, ₡1,600.00; Banco Internacional, ₡730.73. Total, ₡2,330.73; tendremos hasta el 30 de septiembre anterior, aumentado en ₡194-62, un capital neto de ₡2,525.35.

El producto de diversiones fue mayor, pero hubo necesidad de comprar una mesa grande para instalar cómodamente a los contribuyentes de esta partida, y como veis, hay un sobrante de ₡90.70. De las partidas de "Cuotas para pago de Casa" y "Alquileres Cuartos" se ha tomado para el pago de casa y aseo del local, quedando una utilidad de ₡9.95; las partidas de "Multas", "Cuotas de Ingreso", "Cuotas de Donativo" e "Intereses" dieron una utilidad neta de ₡81-77; las "Cuotas ordinarias" satisfacen el gasto de subsidios, médico y medicinas y dejan una utilidad de ₡28.20; "Cuotas de Defunción", ₡2.00. De todas estas sumas ₡212-62 rebajamos ₡18.00 de Gastos Generales y nos queda la utilidad neta de ₡194.62 de que hice mención en otra parte de este informe.

Os saluda respetuosamente,

Rogelio Flores Castro,
Tesorero.

JARDINERIA
"La Violeta"
de ENRIQUE AVILA M.

Calle del Cementerio — Teléfono 631

Trabajos artísticos, como coronas, anclas, cruces, palmas liras almohadones, canastas, etc. Arreglo y hechuras de jardines. Venta de varias clases de plantas.

PRECIOS MODICOS

TEATRO TREBOL
MARTES, 10 de Octubre de 1916.
¡¡Exito sin precedente!!
Por última vez definitivamente y a
PRECIOS ULTRA POPULARES
14a. exhibición de la preciosa película
MECHE D'OR
Triunfo inmenso de la encantadora Pina Menichelli.
¡OJO! Luneta ₡ 0-25. Galería ₡ 0-10. ¡OJO!
Pronto "Lacrimae Rerum" por Francesca Bertini.

La eficacia absoluta del anuncio en EL IMPARCIAL

NO SON HECHOS AISLADOS

En el mes pasado dimos cuenta por medio de una serie de publicaciones de la eficacia de nuestros anuncio refiriéndose a los que dieron por resultado: el encuentro de una pulsera perdida, de un caballo, de una chalina, etc., y en este mes al octavo día, ya tenemos varios casos que indicar:

El día 1°. anunciamos que se alquilaba una casa y al día siguiente nos informaban de la pulpería "El Cometa" que **YA SE HABIA ALQUILADO.**

En ese mismo día publicamos un anuncio que se titulaba "Máximo Gris en Aserrí hace aparecer un caballo" y el día tres recibimos el siguiente telegrama: "Señor Director de **EL IMPARCIAL.** —San José.—Muy señor mío: Estoy convencido y así debe entenderlo el público en general de que **EL IMPARCIAL** es el periódico de más circulación en el país. Todo aviso publicado en este periódico es leído por sus numerosos lectores y de ahí la importancia de anunciar en **EL IMPARCIAL** Ruégole retirar mi aviso que dice "Juan Máximo Gris en Aserrí hace aparecer un caballo", pues ya apareció, gracias al anuncio de **EL IMPARCIAL** y al Jefe Político de San Rafael de Heredia, quien me telegrafió indicándome el paradero del semoviente.

Recomiendo a mis amigos y al público en general insertar sus anuncios en **EL IMPARCIAL**".

JOSE ULLOA M.

El día 6 publicamos un aviso anunciando la pérdida de un prendedor y en el número correspondiente al día siete **DIMOS CUENTA DE QUE YA HABIA APARECIDO**, ¡"con un solo día de anuncio"!

Con igual fecha insertamos un anuncio, vediendo un hermoso juego de muebles y 2 **DIAS DESPUES**, nos comunicaban: **QUE YA SE HABIA VENDIDO EL JUEGO DE MUEBLES.**

Tenemos muchos casos más que enumerar; pero por falta de espacio y tiempo, no lo hacemos.

Es así, como se comprueba **LA EFICACIA DE NUESTROS ANUNCIOS** y no con casos aislados.

Si quiere que sus negocios prosperen, anúnciese en **EL IMPARCIAU** que es el **UNICO** periódico que circula por **TODOS** los lugares de la República.

THE AMERICAN AID SOCIETY
will hold its GENERAL ANNUAL MEETING at the American Consulate on Wednesday next, October 11th at 4 p. m.
Walter J. Field,
President.

Dos hombres que se baten y se hieren por el amor de una mujer

Una escena de celos ha ocurrido entre dos amantes en el vecino pueblo de Tabarcia.

Ellos son Rómulo Díaz y Josefa Agüero, ambos jóvenes y que hasta la fecha habían observado buena conducta.

Hace cinco años se conocieron. Se amaron. Y se creyeron felices. Pero no siempre esas felicidades son duraderas. Hace como dos meses las relaciones de aquellos dos amantes se habían enfriado un poco debido a ciertas ligerezas de parte de Josefa, la cual tuvo sus enredillos con un tenorio del pueblo, originando esto un verdadero rencor en el pecho del amante agraviado.

Se cruzaron palabras muy duras entre ellos, quedando separados desde ese instante.

Según manifiestan varios vecinos, Josefa siguió en amores con el individuo promotor de tal separación, llegando esto a conocimiento de Rómulo, quien cada vez más alimentaba nuevas venganzas en su pecho. El viernes, viéndolos a los dos en alegre conversación cerca de la casa en donde él viviera feliz con su amante, no pudo contenerse por más tiempo y regresó a su casa para armarse de un machete y luego acercarse de nuevo al lugar en donde la pareja se encontraba.

Una vez junto a ellos, llamó a su ex-amante, la que le contestó malhumorada:

—¿Qué me quieres?

—Hablarte un momento.

—Si algo tienes que decirme, dímelo aquí mismo—le contestó ella, siempre junto al nuevo amante, quien también se había armado de un cuchillo.

—Quiero hablarte, pero a solas.

—Yo creo que nada tienes que ver conmigo. Mejor retírate antes de que aquí suceda alguna desgracia.

—Pues tendrá que sucederla; yo quiero vengarme de tus infidelidades. Si no vienes, tendrás que morir a los pies de ese bibrón.

—Hágalo—contestó el otro individuo, el que acto contínuo sacó a relucir su machete, adelantando hacia Rómulo. Este por su parte sacó el suyo y la lucha se entabló cuerpo a cuerpo, sin más testigos que la amante de los dos, quien gritando se interponía entre ambos tratando de impedir que se mataran.

Pero no bastaban las escasas fuerzas de Josefa. Aquellos dos bárbaros se *tiraban de* filo y por fin se causaron varias heridas. Josefa también recibió dos heridas que involuntariamente le causaron aquellos dos hombres durante la contienda.

A los gritos de espanto de Josefa, acudieron varios vecinos amigos de los dos contrincantes, y tres de grandes esfuerzos pudieron separarlos. De lo contrario es seguro que aquel bochinche habría teñido un fin macabro.

Los dos rivales resultaron bastante heridos en la cara, brazos y otros lugares del cuerpo. Josefa presenta dos heridas, una en el brazo izquierdo y otra en la frente, pero no son de gravedad.

De allí fueron conducidos a sus respectivas casas, en donde se les atendió, siendo luego detenidos por la autoridad correspondiente.

HEAD SIGNIFICA CABEZA
HEADINE
SIGNIFICA ALIVIO DE DOLOR DE CABEZA
El Remedio Soberano para Dolores de Cabeza y Neuralgia en que se puede fiar es HEADINE. Alivia prontamente. Vendido por Droguistas por mas de un cuarto de Siglo en todas partes del mundo. Hecho por: B. B. HUNSTOCK CHEMICAL CO. ST. LOUIS, MO. U. S. A.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

DE HEREDIA

Octubre, 8.

CONFERENCIA EN BARBA

Ayer dictó, en la villa de Barba, una conferencia sobre higiene de la voz el señor Jefe Técnico de Enseñanza don Justo A. Facio, la que fué bastante interesante. Se notó poca concurrencia de parte del Personal Docente de esta ciudad, lo que fué mal visto por sus jefes.

LA FIESTA DE LA RAZA

Las Escuelas de San Isidro y las de sus distritos, así como las de Castilla, San Miguel, Montero y San Luis de Santo Domingo, se preparan para celebrar "La Fiesta de la Raza", y luego reunirse y hacer otra fiesta en conjunto.

COCINA ESCOLAR

En la Cocina Escolar de la ciudad de Santo Domingo se sirvieron, durante el mes de Septiembre último, 953 almuerzos a niñoos pobres con un costo de ₡ 51. 15, lo que da un promedio de poco más de ₡ 0.05 por almuerzo; muy barato y bastante confortable.

MATCH DE FOOT-BALL

Hoy se jugó en la Plaza de Flores una partida de foot-ball entre las divisiones A y B de un Club de jovencitos heredianos, dedicado al señor Presidente de la República, quien obsequió a los jugadores con bonitas y significativas medallas. La Banda amenizó el acto y hubo numerosa concurrencia. Fueron los vencedores, por dos puntos contra ninguno, Otoniel Martínez, Francisco Rimola, Francisco Fonseca, Fernando Pacheco, Gonzalo Morales, Federico Cartín P., Braulio Morales, Joaquín Dobles, Juan Rafael Arias Trejos, Julio Sáenz y Romualdo Bolaños h., y los vencidos Angelin Bernini, Ernesto Dobles, Santiago Guerrero, Amado Quesada, Jorge Yanguas, Hernán Pacheco, Romulfo Moya, Gonzalo Ulloa, Víctor Rosabal, Bambino García y Cristian Morales.

EDWIN.

TACK EING LUNG & CO.
IMPORTADORES DE VARIEDAD DE MERCADERIAS
Apartado No. 72. Dirección Telegráfica "Tack".
Puntarenas. — Costa Rica

MAN CHON SING & CO
ALMACEN DE GENEROS Y ABARROTES
JOSE CHEN APUY & CO.
Teléfono No. 18. Dirección Telegráfica "Sing"
Puntarenas. — Costa Rica

Se vende
BARATA
Casa contra temblores, construcción nueva, higiénica, plano moderno, céntrica y con servicio de tranvía inmediato. Informará Dacio Quirós, Pasaje Jiménez.

PARA LOMBRICES EN NIÑOS Y ADULTOS
TOMEN
VERMIFUGO DE B. A. FAHNESTOCK
INFALIBLE Y SEGURO.
Usado en todo el mundo
IMPORTANTE:
Asegúrese de que la palabra VERMIFUGO esté en letras blancas sobre un fondo rojo.
EN VENTA DESDE 1827
UNICOS PROPIETARIOS:
B. A. FAHNESTOCK CO.
PITTSBURGH, PA. E. U. DE A.

AL VUELO

Quéjase el respetable público del gran número de perros que pululan por el distrito del Turrujal. Se trata de animales casi feroces que hacen intransitable aquella circunscripción canicularia.

El motorista No. 6 recibió un fuerte golpe eléctrico en el carro de tranvía No. 12. Tuvo que abandonar el carro y trasladarse a casita.

Se efectuó un baile en casa de Miguel Angel Fonseca, sita en la calle central, entre avenidas 7 y 9, sin novedad.

En la casa de Pacífica Valverde de Mora hubo una reunión de confianza y baile. Todo en orden.

LA BARCELONA
Gran Fábrica de Puros de Cení y Tucurrique. — Surtido de abarrotes y licores extranjeros y del país.
Se atiende cualquier pedido, por pequeño que sea.
ANTONIO MONTEALEGRE.
Teléfono 488.

Mañana llegarán los Boy-Scouts ramonenses

Don Francisco Arias, Capitán del Cuerpo de Exploradores de San Ramón, ha sido invitado para que llegue a San José con sus boy-scouts. Están preparándose. Un carro especial, agregado al de pasajeros, conducirá a esta capital a los exploradores. Será puesto a la orden del señor Arias desde la Estación de Río Grande. La visita tiene por objeto dar mayor realce con la presencia de los exploradores de San Ramón, de San José y los de la Nueva Cartago, a las grandes fiestas que en ésta se preparan con motivo del 12 de Octubre.

Gacetín noticioso

CAE UN GRAN DERRUMBE

Ha caído un gran derrumbe en el camino que conduce de La Balsa al cantón de Mora. Como el caso es urgente, se le ordenó a don Rafael González, en La Balsa, trasladar la cuadrilla que tiene a sus órdenes a dicho camino para remover ese obstáculo y facilitar el tráfico de los granos.

PUENTE EN EL RIO CIRUELAS

El Gobernador de Heredia ha trascrito un acuerdo de la Municipalidad de Santa Bárbara, en el cual se solicita la provisión de varios materiales para construir un puente sobre el río Ciruelas, en el distrito de Santo Domingo de dicho cantón.

TRABAJOS FORZADOS

Se ha dado orden para excluir de las planillas por trabajos forzados en la carretera nacional, los días festivos o feriados, y las horas en que por razón de las lluvias no se trabaja.

REAPARICION DEL CHAPULIN

Se tienen informes de que en los terrenos de don Federico Apéstegui, en La Mansión, se está extendiendo el chapulín. Se han pedido informes respecto a las medidas dictadas para la destrucción de la plaga.

Una aclaración

Señor Director de
EL IMPARCIAL

En su estimable periódico de fecha 8 del corriente, he visto que se me ha tomado nuevamente como introductor de carne clandestina; esto hace ya algunos días, y supongo que los celadores lo hacen por darse importancia.

No es exageración, pero en mi carnicería hay aseo y precios baratos.

Juan Rafael Vega.

"La Gran Vía"
Artículos de primera necesidad.
Especialidades gastronómicas y culinarias.

Festejando a don Angel Orozco

Ayer a las 2 y 30 se reunió el numeroso personal de la Escuela Superior de Varones, regentada por don Angel Orozco, con el fin de festejar a su competente Director, quien ha cumplido ya 67 años de edad, la mayor parte de ellos empleados en América y en España, en las arduas labores de la enseñanza.

Las maestras habían preparado un apetitoso té a la inglesa, con finos dulces y exquisitos bizcochos; el salón fue adornado con mucha elegancia y se sentaron a la mesa 22 profesores, pues solo dos, por enfermedad, no pudieron asistir.

Don Macabeo Vargas leyó un mensaje inalámbrico dedicado a don Angel y suscrito por sus subalternos.

Después el profesor Parra hizo un bonito discurso sobre España y América, bastante largo.

Don Angel agradeció la fiestecita y dijo al personal cuatro palabras bien sentidas y como contestación al señor Parra.

Después de una hora de justo regocijo, los maestros estrecharon la mano de su Director deseándole mucha ventura y más años de vida.

Nosotros agregamos nuestros parabienes al buen amigo Orozco.

A las mujeres que temen La Maternidad

El Dr. J. H. Dye ha demostrado científicamente que ninguna mujer debe temer mas los dolores del **Parto.** A ella proclamamos victoriosamente los resultados del
"Compuesto Mitchella"
el cual permitirá el arribo de su futuro niño llena de felicidad y exenta de dolores en su cuerpo. Es de gran ayuda cuando se toma después del **Parto,** porque acelera el restablecimiento, ejercita acción sobre los pechos y glándulas secretorias de la leche, dando lugar á que ésta salga en la debida cantidad y calidad para criar al recién nacido. También es de inestimable valor para las mujeres que sufren de **Periodos Irregulares** y **dolorosos.** Pruébelo para convencerse. Se vende en las buenas **Boticas** y **Droguerías.** "Pídanos un libro del Dr Dye, que le enviaremos gratis y el cual contiene todos los detalles que le interesa saber."
Unicos Representantes en Costa Rica,
Kirkpatrick Hnos.—Limón.

ESCOLARES

LA SRTA. MARIA LUISA MORALES

Entre buenas y competentes maestras de Canto, esta señorita ocupa lugar preferente.

Desde muy joven se dedicó a las tareas de la enseñanza, para las cuales heredó las virtudes y el talento de su padre.

Hace pocos años obtuvo su certificado de idoneidad para esta asignatura, después de presentar un brillante examen.

Es una pequeña compositora que se dedica al ramo escolar; es muy asidua y constante, y forma parte del personal de la Escuela Superior No. 1, y del Colegio Evans.

Chiclets
REALMENTE DELICIOSOS
Son la confección favorita de Nueva York.
Los CHICLETS ganaron medalla de oro en la Exposición de San Francisco de California. Razón hay para ello.
American Chicle Co., New York. — Agente exclusivo para Costa Rica: Santiago Palacios, Teléfono 599, Pasaje Jiménez, San José.

AL COMERCIO
Vendo diez jabas de loza de China, ordinaria; contiene cada jaba 40 docenas surtidas de platos, jarros, parejitas de café y tazas de caldo. Los precios por jaba o docena son los más bajos de plaza "Las Olas".
MIGUEL ARMIJO.
San José, sept. 21 de 1916.

EL IMPARCIAL
todo lo ve y todo lo sabe.

Las instituciones bancarias.....

(VIENE DE LA 5a. PAGINA)

Declarado en caducidad el 1o. de diciembre de 1915.

BANCO DE SAN LUIS DE POTOSI

Metálico	$	978,310.00
Billetes	"	2.935,851.32
Puede emitir hasta	"	1.956,620.00
Excedido en circulación	"	979,231.32

Declarada su caducidad en 4 de diciembre de 1915.

BANCO DE COAHUILA

Metálico	"	806,447.81
Billetes	"	4.596,871.15
Puede emitir hasta	"	1.612,895.62
Excedido en circulación en	"	2.983,975.53

Declarado en caducidad en 6 de diciembre de 1915.

BANCO ORIENTAL DE MEXICO

Metálico	$	6.238,189.00
Billetes	"	27.992,799.00
Puede emitir hasta	"	12.476,378.00
Excedido en su circulación en	"	15.516,421.00

Declarado en caducidad el 15 de diciembre de 1915.

El Consejo de Administración del Banco Oriental de México, por haber presentado balances falsos a la Comisión, fué consignado al Procurador General de Justicia en 16 de diciembre de 1915.

BANCO DE JALISCO

Metálico	$	970,240.07
Billetes	"	3.739,940.54
Puede emitir hasta	"	1.940,480.14
Excede en su circulación	"	1.799,460.40

Declarado en caducidad en 15 de diciembre de 1915.

Los Bancos de Guanajuato, Morelos y Durango fueron declarados en caducidad con fundamento en la Circular No. 46, de 27 de noviembre de 1915, por no haber presentado sus balances en la fecha requerida por la ley.

La caducidad de la concesión del Banco Minero de Chihuahua fué hecha el 16 de diciembre de 1915 por haber manifestado el Banco que había perdido todos sus libros y papeles y creer qu se habían excedido en unos $ 10.000.000 de su circulación legal.

BANCO DE TAMAULIPAS

Metálico	$	1.138,655.83
Billetes	"	4.548,312.55
Puede emitir hasta	"	2.277,311.66
Excedente en circulación	"	2.271,000.89

Declarado en caducidad en 19 de diciembre de 1915.

BANCO MERCANTIL DE MONTEREY

Metálico	$	19,969.50
Billetes	"	2.024,379.22
Puede emitir hasta	"	39,939.00
Excedido en circulación	"	1.984,440.22

Declarado en caducidad el 8 de marzo de 1916.

Las estadísticas anteriores ponen bien de manifiesto que la acción ejercida por el Gobierno Constitucionalista en la cuestión bancaria más bien puede ser acusada de contemporización o lenidad que de rigor. El actual Secretario de Hacienda, don Luis Cabrera, ha permitido que bajo severas restricciones pueden seguir operando todos los Bancos para no complicar con una acción más enérgica el estado delicado de la cuestión económica en México.

A pesar de todo ello, los Bancos siguen señalándose como los enemigos más encarnizados del Gobierno Constitucionalista, organizando cambistas que solapadamente combaten las medidas de la Secretaría de Hacienda, haciendo circular noticias alarmantes y abusando del crédito que aun les concede el extranjero para hacer creer por medio de sus redes de corresponsales, poderosamente organizadas, que el Gobierno de don Venustiano Carranza no podrá cimentarse porque ataca directamente a los intereses de las clases conservadoras, de quienes los Bancos se creen legítimos representantes. No haré más observación sobre el particular porque los números tienen una elocuencia que bien a las claras dice de qué parte está la razón y de qué parte la intriga, la mentira y el fraude. Las instituciones bancarias en México no son sino el Sésamo del Alí Babá y los Cuatrocientos Ladrones del Cientificismo.

DOS VENUSTIANO CARRANZA HA RESPETADO Y OBLIGADO A RESPETAR LOS INTERESES CONSERVADORES LEGITIMOS, Y EN CUANTO A LAS INSTITUCIONES BANCARIAS NO HA HECHO SINO SUJETARLAS A LA LEY GENERAL DE INSTITUCIONES DE CREDITA VIGENTE.

ANTONIO MANERO.

Para falta de energías, debilidad, extenuación, anemia, raquitismo, depresión mental, atonía sexual y fortalecer el sistema nervioso, el tónico poderoso
CORDIAL DE CEREBRINA
del
DR. ULRICI
por más de veinte años ha merecido la justa protección médica y del público resistiendo toda competencia de muchas preparaciones de su género.
THE ULRICI MEDICINE COMPANY
NEW YORK

EXPORTADORES

Por orden del Gobierno de Su Majestad Británica, todo artículo exportado para el Reino Unido, Australia, Nueva Zelandia, La Unión de Africa del Sur, Terranova, las Colonias de la Corona, los Protectorados Británicos y la India, tiene que ir acompañado de un "CERTIFICADO DE INTERES", en que consta la propiedad del artículo exportado, sea bajo documentos de embarque, por servicio de Paquetes Postales, o por cualquier otra vía de despacho.

Para artículos exportados por vía de Limón, los Certificados serán extendidos por el Cónsul Británico en aquel Puerto.

Para artículos exportados por vía de Puntarenas, por servicio de Paquetes Postales y por otras vías de comunicación, los Certificados serán extendidos por el Cónsul Británico en San José.

Esta orden entra en vigor desde el día 1o. de octubre de 1916.

Depósito de Maderas

El único depósito de maderas secas en el país. El único que garantiza cortar maderas en buen tiempo. El único que tiene maderas de la zona de Tarrazú.
Compro bronce, cobre, zinc y tercerillas. Compro bueyes acostumbrados a trabajar en la montaña.
Vendo terneras próximas a parir. Vendo canarios Roller, hembras y machos.
VENDO GASOLINA "WICOA" A 10.75 COLONES LA CAJA
¡OJO! El cacao de mi fábrica "LA PRIMAVERA" vende a colones 45.00 quintal cacao corriente y el especial a colones 60.00
Mi fábrica de niquelar atiende las órdenes en el depósito de maderas de Tarrazú.
Teléfono 542 o—o J. RODRIGUEZ M. o—o Apartado 256

LOS ANIMALES FLACOS Y GORDOS NECESITAN "SAL SOL"
Primero para conservar su gordura y evitar el carbón y segundo, para engordarlos y darles buena salud.
Los lugares donde usan el "SAL SOL" no hay carbón.
El "SAL SOL" cura y engorda al animal flaco, garrapatoso, amorriñado y los que orinan sangre, y evita el terrible mal del carbón, porque les refresca y cura la sangre dándoles fuerzas y bríos.
Millares de testimonios. Patentado hace años en Costa Rica.
BOTICA "LA ESTRELLA"
325 varas al Sur de la Botica Francesa. — Fabricante, ADOLFO DE LEMOS.

JARDINERIA "LA GUIRNALDA"
ALFREDO BRADE
Gran surtido de plantas y flores. -- Trabajos artísticos y variados.
—— TELEFONO No. 637. ——

La Villa de París
Avenida Central — Junto al Hotel Central
El establecimiento más bien montado y mejor surtido. Compra, venta y comisión de Muebles y otros objetos nuevos y de segundo mano. Precios baratísimos.

A LAS SEÑORAS
Al Depósito de Materiales de Jaime Carranza, contiguo a la Lechería de don Alberto González Soto, han llegado últimamente las siguientes mercaderías:
Felpudos de diversas clases y tamaños, Petates en estilos variados, Persianas, Loza y cristalería barata, Utensilios de cocina, Linoleum para pisos, Cera para limpiar pisos, Muebles y Automóviles, Polvos y Jabones para el uso doméstico, Papel Glacier transparente para vidrios, Canastas, Bombillas de luz eléctrica importadas de Noruega, las más durables, Papel de Toilette, Artículos para Baño, Surtido siempre variado de Papel tapiz, Aladín para limpiar metales, Botellas THERMOS. Jabón LUX para lavar seda y lana.

¡RHUM QUINA DEL DR. GERMAIN!
Unica preparación que quita la caspa y evita la caída del cabello.
De venta en la "Peluquería Española" y Botica Oriental

EUROPA Y AMERICA
Revista quincenal ilustrada de Artes, Comercio e Industria.
Director: Ernesto Martín.—París, 18 Av. Kléber
Aparecerá quincenalmente en París, en español y francés, con material muy variado e interesante y bellas ilustraciones.
Una oficina de información anexa a la Revista proporcionará gratuitamente a los anunciantes y suscriptores todos los datos que necesiten para sus negocios.
Suscripción anual en Costa Rica, 6.00 colones.

INOCENTE
Pídase en todos los establecimientos de primer orden

JEREZ AMONTILLADO
En las convalescencias:
Sustituye con ventaja al Champagne mas delicado.

A. R. VALDESPINO & Hno.
JEREZ DE LA FRONTERA
Cosecheros de vinos y coxñacs.
Representantes para Costa Rica,
CRUXENT & OLMO.
APARTADO No. 813
SAN JOSE, COSTA RICA

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

La elegante y espléndida fiesta del domingo en el TREBOL

La cuarta exhibición de la notable creación de la ITALA, *TIGRE REAL*, interpretada por la genial PINA MENICHELLI, constituye un nuevo triunfo y un nuevo éxito.

El teato, el elegante TEATRO TREBOL estaba absolutamente lleno: los palcos, las butacas y lunetas, estaban ocupadas por lo más escogido y elegante de nuestra culta sociedad, presentando la sala de espectáculos un aspecto encantador pudimos anotar a las siguientes señoras y señoritas:

Doña Manuelita Rodríguez de Yglesias y sus hijas, Luisa, Carmen y Trinidad Montero, señoritas Carranza, doña Margarita G. de Brenes, señora Acuña de Lindo María Guardia, Ida Wedel, Albina de Guardia, Marta Carazo, Clemencia de González, María Aurelia Lara, Graciela y Arabela Ulloa, Mercedes Zúñiga, Jacoba Pérez, Fe Castro, Luz Rodó, Sra. Beltrán de Castro, Esperanza de Montoya, Rosalía de Duverrán, Emilia Rodó, familia de don José Astúa A., Stas. Fournieri, familia Valverde Arguedas, Lola Mora, familia de don Cleto González Víquez, Luz y Adelia Blanco, señoritas Bonilla Bedoya, Isabel Fernández de Mangel, Angela de Marchena, señoritas Esquivel Carazo, Elvira de Aragón, señoritas Zúñiga Rodríguez, Ester de Aguilar, Clemencia de González, señora Fernández de Trejos, María Ester Villegas, señoritas Ramírez, señora Alvarado de Bonilla, Mercedes de Duverrán, Luz Chaverri, familia Alsina e infinidad más que dada la enorme aglomeración y rapidez de estas notas, no pudimos anotar.

Como decíamos, la función resultó de lo más hermoso y elegante, dejando en el ánimo de los concurrentes las más gratas impresiones.

La orquesta, aumentada ya para las funciones de gala a 15 profesores, bajo la direccción del reputado maestro Páez, fue calurosamente aplaudida.

Para esta noche en el popular Teatro Trébol se anuncia la despedida definitiva a precios ULTRA POPULARES de la famosa cinta de éxito sin precedente, la grandiosa, la incomparable MECHE D'OR. Un atractivo es éste que seguramente llevará una enorme concurrencia al TREBOL.

La emperesa del Trébol está de felicitar por sus éxitos y el público capitolino de plácemes por los ratos de verdadero solaz que esa Empresa le proporciona.

DEL ZAPOTE

8 de octubre.

Muy sentida ha sido la muerte de doña Jacoba Muñoz v. de Mora, madre de nuestro amigo don Clodomiro Mora a quien damos el más sentido pésame.

—Ojala que don José Mauro Amador, actual Presidente de la Junta de Educación, desista de la idea de renunciar, pues bastante lo sentiremos, por la circunstancia de que todos los adelantos de nuestra escuela a él se los debemos.

Corresponsal.

A GRANEL

El Gobierno ha contratado con don Santiago Sagel el transporte de Puntarenas a Mata de Limón, de 500 barriles de cemento hasta dejarlos colocados en los carros del ferrocarril de este último lugar.

Se ha dado orden de transporpor el ferrocarril del Pacífico a la Estación de Alajuela varios carros de arena para los trabajos de construcción de una escuela en aquella ciudad.

Se ha presentado un contrato para la provisión de alumbrado eléctrico y fuerza motriz en el Asilo Las Mercedes.

PARA CURAR UN RESFRIADO EN UN DIA

Todo el mundo toma el LAXATIVO BROMO QUININA (*Pastillas.*) Los boticarios devolverán el dinero si deja de curar. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la MORRIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

Los Boy-Scouts en la Fiesta de la Raza

Vendrán los exploradores de Cartago y San Ramón.

Anoche se reunió la "Directiva Central de los Exploradores de Costa Rica", con asistencia de don Angel Orozco, Presidente; don Macabeo Vargas, vice-Presidente; don E. Evans, Vocal y don Ramiro Aguilar, como Secretario.

Se trató del recibimiento que puede hacerse a los cuerpos de exploradores de Cartago y San Ramón —que vienen a San José con motivo de la Fiesta de la Raza,— y se acordó facilitarles los locales de las escuelas "Juan Rafael Mora" y Edificio Metálico.

El señor Orozco dijo que asistiría con su compañía, el señor Evans manifestó que por lo menos asistiría lo mismo con una parte de la suya.

La víspera de la Fiesta de la Raza irá una comisión a la Estación del Pacífico a recibir a los exploradores de San Ramón, si éstos determinan venir.

Para resolver este punto en definitiva se acordó pornerles mañana un despacho telegráfico a los jefes ramonenses.

Si los boy-scouts vienen, a fin de facilitarles su estadía en esta capital, los caballeros de la Directiva dispusieron aceptar en sus casas como huéspedes: don Ramiro Aguilar, 5; don E. Evans, 10 y don Macabeo Vargas 4.

Se confía en que algunas personas josefinas entusiastas por la causa, acepten algún explorador en su mesa durante esos dos días, como se hizo en París cuando la visita de los exploradores madrileños.

Por lo que se ve, esta revista será uno de los números de más atractivos del programa de la Fiesta de la Raza, pues asistirán más o menos:

1a.—Compañía "Evans", 10.

2a.—Compañía Juan Rafael Mora, 60.

3a.—Compañía "Mauro Fernández", 40.

4a.—Compañía "Nueva Cartago", 60.

Jefes, varios, 15.

Es decir, por ahí de 185 boy-scouts.

Se resolvió además invitar a los jefes de la Nueva Cartago para integrar el gran Consejo Central.

Amenazan ruina las paredes de una Jefatura

Santo Domingo, 8—En estos días se llevó un susto mayúsculo el señor Jefe Político en compañía de su Secretario, pues un fuerte viento sacudió las paredes de la Jefatura, que han quedado en mal estado después de los últimos temblores. Con tal motivo llamamos la atención de la Secretaría de Fomento.

—Nos hace falta un maestro para la filarmonía, pues los señores filarmónicos están en la mejor disposición de volver a sus clases. Estas fueron suspendidas porque la Municipalidad quiere ahorar dinero, se dice que para fundar un Banco Agrícola.

—Mal de salud se encuentra el Presbítero Mendoza. Que la recupere pronto.

—Se efectuará el matrimonio de don Dionisio Sancho con la señorita Mariana Bolaños. Que sean muy felices.

—Quién sabe qué cosa buena se tiene don Angel Rosa Chacón por la Plaza de esta ciudad, pues hace días lo vemos dando vueltas por allí. Será que desea abandonar la vida de soltero?

—Un grupo de jóvenes prepara un paseo a la Planta del Brasil, y ese mismo día se jugará una partida de foot-ball en la plaza de Santa Ana, en honor del Presbítero Zavaleta.

—Se está organizando un nuevo centro de deportes en el cual figuran como socios los hábiles jugadores Amado Esquivel, José J. González, Jerónimo Chacón, Maximino Hernández, Manuel Bolaños y otros más.

Corresponsal

El baile social del 12 en Alajuela

En esa ciudad, como en las demás en que se preparan bailes sociales con motivo de la celebración del Aniversario del Descubrimiento de la América, reina un entusiasmo como nunca se había visto en épocas anteriores en que se han celebrado fiestas del tal índole.

El baile en Alajuela se dará en los salones del Palacio Municipal, los que se arreglarán con marcado gusto engalanándose con guirnaldas de flores y otros adornos que embellecerán muchísimo los salones de aquel Palacio.

Sabemos que muchos caballeros y señoritas de aquella ciudad practican el baile todas las noches, para estar bien preparados, en varias academias que se han establecido en casa de muchas familias distinguidas.

Comisión de Fiestas Cívicas de San José 1916-1917

Se pone a licitación la provisión de 30 toros para jugarlos en los días 29, 30 y 31 de diciembre, y 1o. de enero próximos. Si fuere posible jugar varios toros "maizoles", se aceptarán de preferencia.

Las propuestas se reciben en sobre cerrado en la oficina del Presidente de la Comisión, don Oscar Sittenlefd, hasta las 12 del día 10 de noviembre próximo.

San José de Costa Rica, 29 de septiembre de 1916.

EL SECRETARIO.

El exquisito Té Lipton

¡También se vende en paquetitos de 1 onza! casas de abarrotes y pulperías. Pídalo usted en los principales almacenes,

Pomada Salomón

Remedio infalible para la curación de cualquier úlcera y reumatismo.
MULTITUD DE CASOS CURADOS
Fíjarse en las certificaciones que acompaña a cada caja.
DEPOSITO EN SAN JOSE: "BOTICA FRANCESA"
Propietario: Salomón Chajnd.
Las Juntas de Abangares.
La medicina está patentada y las falsificaciones serán perseguidas conforme a la ley.

LANDOS DE LUJO

Contando con los mejores landós y Carroza Imperial, avisamos al público que hemos dispuesto rebajarlos a colones 4.00 la hora. Avísenos hoy mismo al teléfono 330.—MANUEL CAMPOS HNOS.

Cervezas Richmond

Las mejores por su bondad y pureza

Refrescos Richmond

Los mejores por ser pasteurizados después de embotellados.

Calle de la Sabana

SAN JOSE — COSTA RICA

BUENA OPORTUNIDAD

Se venden dos fincas: una en Paso Ancho, distante una hora de Cartago, por magnífica carretera, que consta de unas 80 manzanas, de las cuales 25 están actualmente sembradas de maíz que se recogerá en el próximo mes de octubre, y el resto dedicado a una lechería cuyo producto está vendido por contrato. Clima fresco, delicioso, tierras fértiles, aguas abundantes, grande y magnífica troje para guardar el maíz de un año para otro. Otra en San Juan de Irazú, constante de 50 manzanas de pastos naturales y gran parte de pastos extranjeros, dedicado hasta hoy al engorde de ganado. Colinda con la famosa finca de don Víctor Ross, antes de don Ricardo Jiménez, y las de los señores don Arturo Volio y don Ramón González.

Entenderse en San José con el doctor Elías Rojas y en Cartago con doña Cristina R. de Jiménez, Albacea de la sucesión de don José Mercedes Rojas.

JUAN MAXIMO GRIS aconseja a sus amigos visitar la Tintorería de Carlos Peralta hijo, en Cuesta de Moras, si quieren economizar dinero tiñendo sus vestidos, pañolones o chales.

"Bromo-Quinoides"

del Doctor Franc

Tabletas antifebrífugas y laxantes

Accionan pronta y eficazmente en todo caso de influenza, catarro, bronquitis, resfriados, paludismo y calenturas rebeldes. Durante la época en que se tomen el estómago estará en corriente, facilitando así la curación. Para niños y adultos.

Preparadas por **HERMANN & ZELEDON,**

Botica Francesa.

SAN JOSE :: COSTA RICA

Oportunidad sin paralelo

En muy buenas condiciones para el comprador vendo un magnífico lote de 20 por 50. Está situado a 150 varas al Sur de la iglesia de la Soledad, calle de Desamparados, frente al aserradero de don Adolfo García, en San José.

Para precios y condiciones dirigirse a Augusto Coto Aguilar, Teléfono número 30, Cartago.

Almacén de Música

Páez y Compañía

Se han recibido las novedades para Piano, Canto, Estudiantina, Orquesta y Banda

PRECIOS BAJOS

Indicador de EL IMPARCIAL

10 MARTES OCTUBRE

SANTORAL

San Francisco de Borja confesor y Paulino Obispo del antiguo testamento, Loth.

MAREAS EN PUNTARENAS

Hoy a las 2.19 a. m.

EFEMERIDES

1831.—Por decreto de esta fecha se manda restablecer la Universidad de León.

1868.—Se encuentra en una de las huertas de Masaya un cañón de bronce calibre 4 y de dos varas de largo, con la siguiente inscripción: "Chile—Carlos III—Rey de España y de las Indias. 1763."

1892.—Un huracán destruye la población del Cabo Gracias a Dios.

HOSPITAL

Entradas

Fermina Solano, La Uruca.
James A. Rose, Matina.
Adela Sánchez, San José.
Domingo Villalta, San José.
Dolores Calderón, San José.
Adosio Fernández, San José.
Luz Mata, San José.
Miguel A. Quirós, San José.
Elena Rojas, Pozón.
Santiago Williams, Tucurrique.
Ada Mata, San Juan de Tibás.
Moisés Moreira, San Rafael de Heredia.
Encarnación Ibáñez, Escasú.
Ada Benito, Escasú.
Rosa Piedra, Escasú.
Angelina Murillo, El Zapote.
Rafael Esquivel, Turrúcares.
Rafael A. Esquivel, Turrúcares.
Emilio Mora, Aserrí.
Juan A. Medina, Puntarenas.
Rafael Soto, Puntarenas.
Anastasio Vega, Talamanca.

Salidas

Trinidad Zamora, San José.
Alicia Villalobos, San José.
Rosenda Acuña, San José.
Antonia Muñoz, San José.
José Acuña, San José.
María Quirós, San José.
Eloísa Rodríguez, San José.
Roberto Cambronero, San José.
Hermelinda Vargas, San José.
Emilia González, San José.
Mercedes Sánchez, San José.
José D. Chaves, San José.
María Abarca, Aserrí.
Zenelda Murillo, Desamparados.
Adelaida Mora, Desamparados.
Claudia Garro, Desamparados.
Aurora Mora, Orotina.
Andrew Dresmmond, Limón.
Charles Fox, Matina.
Laureana Benavides, La Uruca.
Esperanza González, San Antonio de Escasú.
Francisco Mena, Orotina.
Rosendo Alfaro, Limón.
Martín Morales, Aserrí.
Juan Hidalgo, Acosta.
Miguel Chavarría, San Rafael de Heredia.
José Araya, Cambalache.
Mariano Méndez, cantón de Mora.
Víctor M. Ramírez, La Ceiba.

NACIMIENTOS

Boris, de Rubén Méndez Alvarado y Blanca Pérez Calvo.

Francisca Caridad, de Pastora Berrocal.

Carmen María Ofelia, de Esmeralda Sandí Monge.

DEFUNCIONES

Micaela Rivas, 66 años, San José.

Arturo Estrada, 1 mes, San José.

Francisco Fernández, 4 días, San José.

Salvador Mora, 2 meses, San José.

Eufrasia Palacios, 51 años, Puntarenas.

Margarita Johnson, 25 años, Guácimo.

Angelina Rivas, 30 años, Las Juntas.

Marcelina Fernández, 25 años, San Antonio de Escasú.

HOTELES

CENTRAL: Ramón W. Mora.

CONTINENTAL: George Breedy, Francisco Carrillo Obando, Cleo E. Kuk, R. Jiménez.

PASAPORTES

Joaquín Urbina, 14 años, para Panamá.

Salvador Cerda, 20 años, para Estados Unidos.

Salvador Cerda, 43 años, para Estados Unidos.

Rudolph Volmar, 39 años, para Panamá.

Gerardo Arias, 18 años, para Nicaragua.

Dante Cerconi, 17 años, para Nicaragua.

Octavio Rojas, 21 años, para Boston.

CORREOS

Hoy sale correo para los Estados Unidos y Europa, a las 8 y 30 a. m., vía Boston.

CARTAS REZAGADAS

José Niel (2).
Débora P. de Paz.
Isabel Mora Mora.
Juan M. Adederra.
Silvia S. de Mora.
Señor don Celestino.
Luisa Chaves.
Encarnación Castillo.
Beatriz Zamora L.
Reynaldo R. Jones.
María Soto.
Eloísa Fernández Berrocal.
P. A. Betancourt (3).
Manuel Echeverría J.
Gertrudis de Gómez.
María García.
Elías Oviedo.
Claudia López (2).
Marta L. Schutt (2).
Ramón Castro B.
Ramón Calderón.
Juan Fco. Picado.
José C. Rodríguez.
María L. Castillo.
María Aurelia Molina.
Federico Salazar.
Dora v. de Brenes.
Enrique Chinchilla.
Yela Bertino.
Pedro Cordero.
Antonio Calderón.
Rosa Acosta.
Anita Mora.
Trinidad Zeledón.
María Jiménez.
María Saborío.
Guillermo Benanbuit.
María C. de Trejos.
Franco. M. Pérez.
Carlos Sáez San Juan.
Aureliana Alvarado.
Mercedes Durán.
Rafael Barquero.
Ana Luisa de Polo.
Juan Rafael Zamora Fonseca.
Juana Arias de Pacheco.
Carolina Fernández.

PASAJEROS DEL VAPOR "SAN JOSE"

PunatasnerETET
Puntarenas, 8.

Anoche a las 8 zarpó para San Juan del Sur el vapor N. A. "San José" de 1308 toneladas, 60 tripulantes. Capitán Jones y despachado por Felipe J. Alvarado y Co. Pasajeros: Catalina de Valladaras y un niño, para Corinto, Ernesto Martin para Amapala, Manuel Goyenaga para La Unión, Adela Calderón Argüello y María Cecilia Quirós, para Acajutla. Carga: 22 sacos de café con 1474 kilos y 4 sacos con 4780 kilos. Correspondencia 1 sacos y 4 paquetes.

CORRESPONSAL

LLAMADAS TELEFONICAS

Hospital: 15.
Casa de Maternidad: 734.
Médico del Pueblo: 618.
Ambulancia: 291.
Cuerpo de Bomberos: 486.
Primera Sección de Policía: 22.
Segunda Sección de Policía: 591.

TELEGRAFOS

Tarifa de Telégrafos: mínimo: ₡ 0.25 por 10 palabras. Por más de 10 palabras, a razón de 5 palabras por ₡ 0.05, o sea a céntimo cada palabra.

Telegramas de preferencia: se cobra el doble a lo expuesto anteriormente. Telegramas de la Prensa: con un 75 por ciento de descuento.

Mínimo de cables: para los Estados Unidos, tres palabras por ₡ 5.80, haciéndose descuento según el número de palabras que se inserten.

Para Panamá y Centro América; ₡ 0.45 por palabra, fuera del derecho, que es de ₡ 1.05 en Nicaragua y ₡ 0.53 en Costa Rica.

Tarifa de franqueo postal: para Panamá, de 1 gramo, a 460, ₡ 0.25.

Parque Central.

Para los portales. NACIMIENTOS

Preciosos Pasos artísticamente tallados. Decorados lujosamente con pinturas finas y oro. Compuestos de San José, la Virgen y el Niño, además del buey y la mula.
Los hay de dos tamaños: pequeños, a ₡ 15.00 y grandes, a ₡ 20.00
Unico precio de venta en la LIBRERIA ESPAÑOLA de MARIA V. de LINES y sus sucursales de Limón y Cartago.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Anuncios de Ocasión

Veinticinco céntimos cada 20 palabras o fracción. Por cada 5 palabras de exceso, 5 céntimos. No se admiten inserciones por menos de cuatro veces.

CASA. Tengo encargo de vender una nueva, contra temblores, situada a la vuelta Este del Teatro Colón, en la misma manzana. — LUIS LEON PAEZ.

CASA de madera se cambia en Aranjuez por otra más pequeña. Tiene 10 varas de frente por 40 de fondo, pagando diferencia por mensualidades de 20 colones. Informa Santiago Arguedas.

A precio de quema. Por encargo vendo un lote de terreno de 2.800 varas cuadradas, sito por la Soledad, de esta capital. Para precio y condiciones entenderse con Francisco Ugalde Pérez.

MUCHO ojo! Tengo encargo de vender cuatro, casas bien construídas y contra temblores, por el valor de dos mil pesos cada una; están muy bien situadas en el barrio de Aranjuez; tienen todas las comodidades y hay que verlo para creerlo. Entenderse con el Licenciado don Gerardo Castro.

QUEREIS ser favorecidos por el amor? Visitad la peluquería aséptica de Jesús Torres T., en Guadalupe.

UEN NEGOCIO! Se vende uno de los mejores establecimientos de licores y abarrotes de esta ciudad. Es de los más antiguos y acreditados. SE DA DERECHO DE TANTEO. Informes en estas oficinas.

VENDO una casa contra temblores, céntrica y barata, o se alquila. Informe en "La Tempestad".

BANANOS de la línea hay siempre de venta en el Hotel Cartago.

AL MEJOR PRECIO DE PLAZA; Se compran giros tercerillas en cualquier cantidad. Informarán en la Administración de "El Imparcial".

CON garantía hipotecaria tengo encargo de colocar dinero. Informará Ricardo Vargas, Almacén Steinvorth.

SE vende un juego de muebles de sala, de Viena, nuevos (9 piezas), y una máquina de coser. Informes: Taller de Bicicletas, detrás del Teatro Nacional.

FILATELISTAS — GANGA! A menor precio que el de catálogo se detalla una bonita colección de sellos de correo. Informarán en la Administración de "EL IMPARCIAL".

REGISTRADORA con totalizador y cinta, se vende. Puede verse en las oficinas de EL IMPARCIAL donde darán razón del precio y condiciones.

RELOJERIA SUIZA
de Alcides Chapatte
PRECIOS BARATOS
Calle del Carmen.

Acaban de llegar muchas mercaderías en joyas y relojes; también artículas de fantasía, en broches, anillos etc., de poco valor, para regalos.

Relojes de pulsera para señoras surtido muy variado.

QUON TAI CHONG & CO.
Jacobo Sánchez,
COMERCIANTES
— ABARROTES Y GENEROS —

TALLER DE HOJALATERIA Y FONTANERIA
contiguo al Teatro Variedades, de Calixto Rosales.
Se construyen CANALES TUBOS A ₡ 0.75 LA VARA.

Platería Artística
de
ANDRES BRICEÑO M.
Especialidad en trabajos finos de joyería.
Dé a hacer hoy mismo sus alhajas en este taller
50 varas Oeste de "La Violeta"
Avenida Central Oeste

Dr. JOSE M.ª ARIAS G.
Médico-veterinario
Apartado 680 — Teléfono 753
325 varas al Oeste de la Botica Francesa.

Automóviles SAXON
795.00 DOLARES EN NUEVA YORK
6 CILINDROS.
5 pasajeros, 30-35 caballos. Arrancador y alumbrado eléctrico. Equipo completo. Para más detalles dirigirse a
Bolaños y Ulloa
10 varas al Oeste del Hotel Francés. Teléfono 700. Apartado 166.

LOTERIA DEL ASILO CHAPUI

Lista de los números premiados en el sorteo 343, verificado el 8 de octubre de 1916.

Premio mayor, No. 06.410, con 25.000 colones
Con 10 aproximaciones de ₡ 100.00 (5 anteriores y 5 posteriores)

Segundo premio, No. 13.669, con 10.000 colones
Con 10 aproximaciones de ₡ 50.00 (5 anteriores y 5 posteriores)

00085	100
00165	200
00177	80
00280	**1000**
00307	100
00330	80
01095	100
01270	80
01544	100
02380	80
03097	80
03300	100
03587	200
03705	200
03996	100
04397	80
04580	80
04640	80
05165	80
05512	80
05833	80
06065	200
06228	80
06288	80
06366	80

Aprox. anteriores

06405	100
06406	100
06407	100
06408	100
06409	100

06.410
25.000 colones

Aprox. posteriores

06411	100
06412	100
06413	100
06414	100
06415	100
06980	80
07113	200
07281	200
07620	80
08228	80
09065	100
09257	500
09729	80
09790	80
10374	100
11070	**5000**
11494	200
12026	80
12245	**1000**
12684	200
12796	100
12838	100
12935	200
13608	80

Aprox. anteriores

13664	50
13665	50
13666	50
13667	50
13668	50

13.669
10.000 colones

Aprox. posteriores

13670	50
13671	50
13672	50
13673	50
13674	50
13689	80
13992	80
14128	100
15351	80
15360	200
15882	80
15955	80
15957	80
16068	80
16202	100
16435	80
16874	200
16924	200
17357	100
17365	80
17368	200
18419	200
18790	80
18961	500
19151	80
19582	200
19759	80
20180	100
20281	80
21030	80
21195	100
21633	200
21996	200
22398	100
22430	80
22664	500
23264	80
23523	100
23614	500
23844	80
23863	80
23874	80
24357	100
24527	100
24705	100

Además, 249 premios de ₡ 50.00 cada uno a todos los números terminados en 10, a excepción del que ha obtenido el premio mayor, y 2.250 premios de ₡ 10.00 cada uno a todos los números terminados en 0, a excepción del que ha obtenido el premio mayor y de los que han obtenido premio de ₡ 50.00 por las dos últimas cifras.

J. MONTALTO, Tesorero.

ESPECTACULOS

Teatro Variedades

EL PECADO ROJO y MAS ALLA DE LA MUERTE.

Teatro Actualidades

ODETTE. Esto será motivo para que ese teatro tenga un lleno completo.

Teatro Trébol

MECHE D'OR. Triunfo ruidoso de la sin par PINA MENICHELLI.

Teatro Colón

CABALLERO MADERNO. Bellísimo drama de gran sensación. SEDUCCION DE LA GEISHA.

Salón La Merced

Un hermoso drama se pondrá en la pantalla; es una cinta que llamará la atención del público.

Rápidas

Nuestro colega de Puntarenas "El Correo de la Costa", prepara una edición especial y extraordinaria, dedicada a la Fiesta de la Raza.

Nuestro número del 12 de Octubre, dedicado a la Fiesta de la Raza, será extraordinario, y constará de 12 páginas.

Don Timoleón Galindo compró toda la panela del Gobierno

El acaudalado agricultor de Poás don Timoleón Galindo le compró al Gobierno, con el objeto de exportarla, toda la panela que existía en la Fábrica Nacional de Licores.

Esta noticia es de gran trascendencia para los argicultores que está dedicados al cultivo de la caña de azúcar. Entendemos que el señor Galindo compró el excedente que se hallaba almacenado en la Fábrica.

DE AQUI Y DE ALLA

De gala "El Trébol"

Ayer estaba de gala el Teatro Trébol, con motivo de la fiesta patrótica a beneficio de la Cruz Roja rusa, organizada por el caballero don Juan Kotinsky. A pesar de la lluvia constante y tenaz, el teatro estuvo de bote en bote.

Baile en Alajuela

Para el baile del 11 del corriente a las 9 p. m. en el Salón Municipal de Alajuela, han invitado los señores Arístides Agüero, José María Pacheco, Ezequiel Fonseca y Ernesto Morera S. Harán los honores de la fiesta las distinguidas damas doña Isabel de Agüero, doña Albertina de Pacheco, doña Anais de Calvo, señoritas María Cabezas, Anita Fonseca y Adelia Sibaja.

Velada en el Colegio de Abogados

En la velada que se verificará el 12 del corriente en la Escuela de Derecho, abrirá el acto el Licenciado don Francisco Aguilar Barquero.

Tienen a su cargo un número del programa los señores Lic Ramón Zelaya, Angelita Acuña, Jorge Aguilar Morúa, Alfredo Saborío M., José Albertazzi Avendaño, Efraín Rojas, Asdrúbal Villalobos y Hernán Zamora.

Junta del Palacio Pontificio

Hoy a las 7 p. m. celebrará reunión en la Internunciatura Apostólica, la Junta Edificadora del Palacio Pontificio. Por este medio se suplica a los miembros de esa Junta asistir puntualmente, pues hay muchos asuntos urgentes que tratar. En esta reunión se tomarán importantes resoluciones.

El gordo

El gordo de la lotería jugada el domingo cayó en Sixaola. Número premiado: el 06.410, que fué vendido por don Julio César Montero.

El No. 13,669, premiado con ₡ 10,000, fué vendido por don Sigifredo J. Vargas, en Limón.

RODRIGUEZ Y JIMENEZ

Nuevo Almacén de Víveres y Ferretería (en el local que ocupó Mister Asch)
Acabamos de recibir arroz, sal de marquilla y toda clase de abarrotes. Aguarrás, aceite de linaza, aceite para maquinarias, canfín, clavos y grapas. De ocasión, PINTURAS EN TARROS DE 25 LIBRAS.

JIMENEZ Y COMPAÑIA

Apartado 425 — (Antiguo local de M. Asch). — Teléfono 399
FABRICANTES DE CACAO, CAFE MOLIDO Y FIDEOS
Ofrecemos al público en general nuestros productos elaborados con los mejores materiales del país y a precios liberales.

ORO AMERICANO

Moneda Inglesa y Española y Letras de Cambio, compran siempre
— Atmetlla Hermanos —
San José. Teléfono 447.

GRAN OBSEQUIO

mensual

entre los clientes de los famosos

CUELLOS "IDE SILVER"

PIDALOS EN TODAS PARTES

y exija su tiquete en combinación con la Lotería.

Apartado 194.

GONZALO BOZA F.
Representante en Centro América.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.